

# Euroopa Liidu Teataja

# C 152



Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

54. aastakäik

21. mai 2011

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekül</u>
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	<b>Euroopa Liidu Kohus</b>	
2011/C 152/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 145, 14.5.2011 .....	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	<b>Euroopa Kohus</b>	
2011/C 152/02	Kohtuasi C-400/08: Euroopa Kohtu (teine koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Asutamisvabadus — EÜ artikkel 43 — Siseriiklikud õigusnormid, mis käsitlevad kaubanduspindade rajamist Kataloonias — Piirangud — Õigustused — Proportsionaalsus) .....	2
2011/C 152/03	Kohtuasi C-565/08: Euroopa Kohtu (suurkoda) 29. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 43 ja 49 — Advokaadid — Advokaaditasu ülemäärade järgimise kohustus — Turulepääsu takistus — Puudumine) .....	3

# ET

Hind:  
3 EUR

(Jät kub pöör del)

2011/C 152/04	Kohtuasi C-96/09 P: Euroopa Kohtu (suurkoda) 29. märtsi 2011. aasta otsus — Anheuser-Busch, Inc. versus Budějovický Budvar, národní podnik, Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõige 4 — Sõna- ja kujutismärgi BUD registreerimise taotlus — Vastulause — Geograafiline päritolutähis „bud” — Lissaboni kokkuleppe ja kahe liikmesriigi vaheliste kahepoolsete kokkulepetega antav kaitse — Kaubanduses kasutamine — Ulatuslikuma kui üksnes kohaliku tähtsusega tähis) ..... 3	3
2011/C 152/05	Kohtuasi C-119/09: Euroopa Kohtu (suurkoda) 5. aprilli 2011. aasta otsus (Conseil d'État (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Société fiduciaire nationale d'expertise comptable versus Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique (Teenuste osutamise vabadus — Direktiiv 2006/123/EÜ — Artikkel 24 — Reguleeritud kutsealade kõigi kaubanduslike teadaandeid käsitlevate täielike keeldude keelamine — Raamatupidamiseksperdi kutseala — Personaalsete pakkumiste tegemise keeld) ..... 4	4
2011/C 152/06	Kohtuasi C-352/09 P: Euroopa Kohtu (suurkoda) 29. märtsi 2011. aasta otsus — ThyssenKrupp Nirosa GmbH, varem ThyssenKrupp Stainless AG versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepped — Ühenduse roostevabast terasest lametoodete turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Komisjoni pädevus — Nulla poena sine lege ja seadusjõu põhimõtted — Kaitseõigused — Rikkumise süüspanemine — Vastutuse üleminek avalduse alusel — Aegumine — Koostöö haldusmenetluses) ..... 4	4
2011/C 152/07	Kohtuasi C-369/09 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — ISD Polska sp. z o.o., Industrial Union of Donbass Corp., ja ISD Polska sp. z o.o. (varem Majątek Hutniczy sp. z o.o.) versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Komisjoni otsus — Abi ühisturuga kokkusobimatuks tunnistamine — Abi tagastamise korraldus — Õiguskindluse ja tagasiulatava jõu puudumise põhimõtte — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõtte — Abi tagastamisele kohaldatava intressimäära „kohasuse” kindlakstegemine) ..... 5	5
2011/C 152/08	Kohtuasi C-407/09: Euroopa Kohtu (esimene koda) 31. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Kohtu otsuse täitmise kohustuste rikkumine — Rahalised sanktsioonid — Põhisumma määramine) ..... 5	5
2011/C 152/09	Kohtuasi C-424/09: Euroopa Kohtu (suurkoda) 5. aprilli 2011. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias (Kreeka) eelotsusetaotlus) — Christina Ioanni Toki versus Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton (Direktiiv 89/48/EMÜ — Artikli 3 esimese lõigu punktid a ja b — Kõrgharidusdiplomide tunnustamine — Keskkonnainsener — Tegevuse käsitamine reguleeritud kutsealana — Kohaldamisele kuuluv tunnustamismehhanism — Mõiste „erialane töökogemus”) ..... 6	6
2011/C 152/10	Kohtuasi C-435/09: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Belgia Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamine — Valikukriteeriumid — Künniste kindlakstääramine — Projekti maht) ..... 6	6



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2011/C 152/11	Kohtuasi C-450/09: Euroopa Kohtu (teine koda) 31. märtsi 2011. aasta otsus (Niedersächsisches Finanzgerichti (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Ulrich Schröder versus Finanzamt Hameln (Kapitali vaba liikumine — Otsene maksustamine — Kinnisasjadelt saadud üüritulu maksustamine — Vanemale eelpärandi raames makstud rendi mahaarvatavus — Tingimus omada kõnealusel liikmesriigis piiramatut maksukohustust) .....	7
2011/C 152/12	Kohtuasi C-546/09: Euroopa Kohtu (viies koda) 31. märtsi 2011. aasta otsus (Varhoven administrativen sad eelotsusetaotlus — Bulgaaria) — Aurubis Bulgaria AD versus Nachalnik na Mitnitsa Stolichna, varem Nachalnik na Mitnitsa Sofia (Tolliseadustik — Tollimaks — Tollivõlg impordil — Viivis — Ajavahemik, mille eest võib nõuda viivist — Tasandusintress) .....	7
2011/C 152/13	Kohtuasi C-552/09 P: Euroopa Kohtu (viies koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Ferrero SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Tirol Milch reg.Gen.mBH Innsbruck (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Ühenduse kujutismärk TiMi KiNDERJOGHURT — Varasem sõnamärk KINDER — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Artikli 52 lõike 1 punkt a — Artikli 8 lõike 1 punkt b ja lõige 5 — Tähiste sarnasuse hindamine — Kaubamärkide perekond) .....	8
2011/C 152/14	Kohtuasi C-50/10: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 31. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiiv 2008/1/EÜ — Saastuse kompleksne vältimine ja kontroll — Olemasolevatele kaitistele loa andmise nõuded) .....	8
2011/C 152/15	Kohtuasi C-365/10: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Sloveenia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Saastekontroll — Välisõhu PM10 sisalduse piirväärtused) .....	9
2011/C 152/16	Kohtuasi C-375/10: Euroopa Kohtu (viies koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon vs. Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2007/36/EÜ — Noteeritud äriühingute aktsionäride teatavate õiguste kasutamise kohta — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmise) .....	9
2011/C 152/17	Kohtuasi C-53/11 P: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 7. veebruaril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 24. novembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-137/09: Nike International vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) — Muñoz Molina (R 10) .....	10
2011/C 152/18	Kohtuasi C-78/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Supremo (Hispaania) 22. veebruaril 2011 — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) versus Federación de Asociaciones Sindicales (FAGSA) jt .....	10
2011/C 152/19	Kohtuasi C-87/11: Fidelio KG 25. veebruaril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 16. detsembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-286/08: Fidelio KG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) .....	10



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2011/C 152/20	Kohtuasi C-89/11 P: E.ON Energie AG 25. veebruaril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 15. detsembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-141/08: E.ON Energy AG versus komisjon .....	11
2011/C 152/21	Kohtuasi C-96/11 P: August Storck KG 1. märtsil 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 17. detsembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-13/09: August Storck KG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) .....	12
2011/C 152/22	Kohtuasi C-114/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 7. märtsil 2011 — Staatssecretaris van Financiën versus U. Notermans-Boddenberg .....	13
2011/C 152/23	Kohtuasi C-115/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Apelacyjny w Warszawie (Poola Vabariik) 2. märtsil 2011 — Format Urządzenia i Montażu Przemysłowe versus Zakład Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Warszawie .....	13
2011/C 152/24	Kohtuasi C-116/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Rejonowy Poznań (Poola Vabariik) 7. märtsil 2011 — Bank Handlowy, Ryszard Adamiak, Christianapol Sp. z o. o. ....	14
2011/C 152/25	Kohtuasi C-121/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 8. märtsil 2011 — Mittetulundusühing PRO-BRAINE (A.S.B.L.), Michel Bernard, Charlotte de Lantsheere versus Commune de Braine-le-Château .....	14
2011/C 152/26	Kohtuasi C-126/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van Cassatie van België (Belgia) 10. märtsil 2011 — INNO NV versus Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA .....	15
2011/C 152/27	Kohtuasi C-127/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Arbeidshof te Antwerpen (Belgia) 11. märtsil 2011 — Aldegonda van den Booren versus Rijksdienst voor Pensioenen .....	15
2011/C 152/28	Kohtuasi C-140/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte Suprema di Cassazione (Itaalia) 21. märtsil 2011 — Kriminaalasi Demba Ngagne süüdistuses .....	16
2011/C 152/29	Kohtuasi C-141/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Södertörns tingsrätt (Rootsi) 21. märtsil 2011 — Torsten Hörnfeldt versus Posten Meddelande AB .....	16
2011/C 152/30	Kohtuasi C-144/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Giudice di pace di Mestre (Itaalia) 24. märtsil 2011 — Kriminaalasi Asad Abdallah' süüdistuses .....	17
2011/C 152/31	Kohtuasi C-147/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Upper Tribunal (Ühendkuningriik) 25. märtsil 2011 — Secretary of State for Work and Pensions versus Lucja Czop .....	17



2011/C 152/32	Kohtuasi C-148/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Upper Tribunal (Ühendkuningriik) 25. märtsil 2011 — Secretary of State for Work and Pensions versus Margita Punakova .....	18
---------------	---	----

### Üldkohus

2011/C 152/33	Kohtuasi T-84/08: Üldkohtu 7. aprilli 2011. aasta otsus — Intesa Sanpaolo versus Siseturu Ühtlustamise Amet — MIP Metro (COMIT) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi COMIT taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk Comet — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Määruse (EÜ) nr 216/96 artikli 8 lõige 3) .....	19
2011/C 152/34	Kohtuasi T-12/09: Üldkohtu 7. aprilli 2011. aasta otsus — Gruber versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Run the globe) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi Run the globe taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristumisvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)) .....	19
2011/C 152/35	Kohtuasi T-239/09 P: Üldkohtu 4. aprilli 2011. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Institutsiooni keeldumine juurdluse algatamisest — Kohtueelne menetlus — Kahju hüvitamise nõue — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus) .....	19
2011/C 152/36	Kohtuasi T-392/09 R: Üldkohtu presidendi 2. märtsi 2011. aasta määrus — 1. garantovaná versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Komisjoni trahvi määrav otsus — Panga-garantii — Täitmise peatamise taotlus — Fumus boni iuris — Rahaline kahju — Erakorralised asjaolud — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise — Osaline ja tingimuslik peatamine) .....	20
2011/C 152/37	Kohtuasi T-15/10 R: Üldkohtu presidendi 25. märtsi 2011. aasta määrus — Noko Ngele versus komisjon (Lepinguväline vastutus — Hagi, mis on osaliselt esitatud kohtule, kes ei ole selle lahendamiseks pädev — Osaliselt vastuvõetamatu hagi — Põhjusliku seose puudumine — Hagi, mis on osaliselt ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu — Üldkohtu kodukorra artiklid 111 ja 114) .....	20
2011/C 152/38	Kohtuasi T-36/10: Üldkohtu 24. märtsi 2011. aasta määrus — Internationaler Hilfsfonds versus komisjon (Tühistamishagi — Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Lepingut LIEN 97-2011 puudutavad dokumendid — Vastus esialgsele taotlusele — Hagi esitamise tähtaeg — Ilmselge vastuvõetamatus — Juurdepääsu võimaldamisest vaikumise keelduv otsus — Põhjendatud huvi — Sõnaselge otsus, mis on vastu võetud pärast hagi esitamist — Otsuse tegemise vajaduse äralan-gemine) .....	21
2011/C 152/39	Kohtuasi T-71/10 R II: Üldkohtu presidendi 8. aprilli 2011. aasta määrus — Xeda International versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Direktiiv 91/414/EMÜ — Otsus toimeaine difenüülamiini direktiivi 91/414 I lisasse kandmata jätmise kohta — Teine kohaldamise peatamise taotlus — Kiire-loomulisuse puudumine) .....	21



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülj
2011/C 152/40	Kohtuasi T-484/10 R: Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus — Gas Natural Fenosa SDG versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud elektrijaamade täiendavate tootmiskulude hüvitamine, mis tulenesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektrijaamade kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise) .....	22
2011/C 152/41	Kohtuasi T-486/10 R: Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus — Iberdrola versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud elektrijaamade täiendavate tootmiskulude hüvitamine, mis tulenesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektrijaamade kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise) .....	22
2011/C 152/42	Kohtuasi T-490/10 R: Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus — Endesa ja Endesa Generación versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud elektrijaamade täiendavate tootmiskulude hüvitamine, mis tulenesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektrijaamade kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise) .....	23
2011/C 152/43	Kohtuasi T-135/11: 4. märtsil 2011 esitatud hagi — The Clorox Company versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Industrias Alen (CLORALEX) .....	23
2011/C 152/44	Kohtuasi T-143/11: 9. märtsil 2011 esitatud hagi — Consorzio vino Chianti Classico versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Fédération française de rugby (Kuke kujutisega embleem) .....	24
2011/C 152/45	Kohtuasi T-164/11: 16. märtsil 2011 esitatud hagi — Reddig versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Morleys (Shape of knife handles) .....	25
2011/C 152/46	Kohtuasi T-165/11: 11. märtsil 2011 esitatud hagi — Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam versus Siseturu Ühtlustamise Amet– Investimust (COLLEGE) .....	25
2011/C 152/47	Kohtuasi T-176/11: 14. märtsil 2011 esitatud hagi — Carbunió versus nõukogu .....	26
2011/C 152/48	Kohtuasi T-179/11: 18. märtsil 2011 esitatud hagi — Sport Eybl & Sports Experts versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Seven (SEVEN SUMMITS) .....	27
2011/C 152/49	Kohtuasi T-180/11: 23. märtsil 2011 esitatud hagi — Chivas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY) .....	27
2011/C 152/50	Kohtuasi T-181/11: 23. märtsil 2011 esitatud hagi — Chivas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Glencairn Scotch Whisky (LIVE WITH CHIVALRY) .....	28



## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA  
ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2011/C 152/01)****Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas***

ELT C 145, 14.5.2011

**Eelmised väljaanded**

ELT C 139, 7.5.2011

ELT C 130, 30.4.2011

ELT C 120, 16.4.2011

ELT C 113, 9.4.2011

ELT C 103, 2.4.2011

ELT C 95, 26.3.2011

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (teine koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik**(Kohtuasi C-400/08) <sup>(1)</sup>**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Asutamisvabadus — EÜ artikkel 43 — Siseriiklikud õigusnormid, mis käsitlevad kaubanduspindade rajamist Kataloonias — Piirangud — Õigustused — Proportsionaalsus)**

(2011/C 152/02)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Traversa ja R. Vidal Puig, abogado C. Fernández Vicién ja abogado A. Pereda Miquel)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: N. Díaz Abad)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Taani Kuningriik (esindajad: J. Bering Liisberg ja R. Holdgaard)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artikli 43 rikkumine — Piirangud kaubanduskeskuste rajamisel — Load

**Resolutsioon**

1. Hispaania Kuningriik on rikkunud EÜ artiklist 43 tulenevaid kohustusi, kuna ta on vastu võtnud ja/või jõusse jätnud järgmised sätted:

— Kataloonia autonoomse piirkonna 27. detsembri 2005. aasta seaduse nr 18/2005 kaubanduspindade kohta (Ley 18/2005 de equipamientos comerciales) artikli 4 lõige 1, kuna selles on keelatud rajada suuri jaekauplusi väljapoole piiratud arvu omavalitsusüksuste terviklikke linnaalasid;

— Kataloonia autonoomse piirkonna 10. oktoobri 2006. aasta dekreeidi nr 379/2006 kaubanduspindade uue sektoraalse territoriaalse kava heakskiitmise kohta (Decreto 379/2006

por el que se aprueba el Plan territorial sectorial de equipamientos comerciales) lisa artikkel 7 ja artikli 10 lõige 2 ning selle lisa 1, kuna nende sätetega on uute hüpermarketite rajamine piiratud väikese arvu ringkondadega ja on ette nähtud, et niisugused uued hüpermarketid ei tohi hõlmata üle 9 % kulu- tustest laiatarbekaupadele ning üle 7 % kulu- tustest muudele kaupadele;

— Hispaania Kuningriigi 15. jaanuari 1996. aasta seaduse nr 7/1996 jaekaubanduskorra kohta (Ley 7/1996, de ordenación del comercio minorista) artikli 6 lõike 2 esimene lõik, Kataloonia autonoomse piirkonna 27. detsembri 2005. aasta seaduse nr 18/2005 kaubanduspindade kohta (Ley 18/2005 de equipamientos comerciales) artikkel 8 ning 10. oktoobri 2006. aasta dekreeidi nr 378/2006 seaduse nr 18/2005 rakendamise kohta (Decreto 378/2006 por el que se desarrolla la Ley 18/2005) artikli 31 lõige 4 ja artikli 33 lõige 2, kuna nendes sätetes nõutakse, et turuosa suurusele ja olemasoleva jaekaubanduse mõjutamisele kohaldataks ülemmäärasisid, mida ületades on võimatu avada suuri jaekauplusi ja/või uusi keskmise suurusega jaekauplusi, ning

— 10. oktoobri 2006. aasta dekreeidi nr 378/2006 seaduse nr 18/2005 rakendamise kohta artikkel 26, kuna see reguleerib Comisión de Equipamientos Comercialesi (kaubanduspindade komisjon) koosseisu, tagades olemasoleva jaekaubanduse huvide esindatuse ning jättes ette nägemata keskkonnakaitse valdkonnas tegutsevate ühingute ja tarbijakaitse valdkonnas tegutsevate huvigruppide esindatuse.

2. Ei ole vaja teha otsust hagi kohta osas, mis puudutab Kataloonia autonoomse piirkonna 10. oktoobri 2006. aasta dekreeidi nr 378/2006 seaduse nr 18/2005 rakendamise kohta artikli 33 lõigete 5 ja 7 vastavust EÜ artiklile 43.

3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

4. Jätta Euroopa Komisjoni, Hispaania Kuningriigi ja Taani Kuningriigi kohtukulud nende endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 285, 8.11.2008.



**Euroopa Kohtu (suurkoda) 29. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-565/08) <sup>(1)</sup>

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 43 ja 49 — Advokaadid — Advokaaditasu ülemmäärade järgimise kohustus — Turulepääsu takistus — Puudumine)

(2011/C 152/03)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Traversa ja L. Prete)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Bruni, G. Palmieri ja W. Ferrante)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklite 43 ja 49 rikkumine — Advokaadid — Kohustus järgida tasu osas kehtestatud kohustuslikke maksimaalseid hindu

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni ja Itaalia Vabariigi kohtukulud nende endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 55, 7.3.2009.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 29. märtsi 2011. aasta otsus — Anheuser-Busch, Inc. versus Budějovický Budvar, národní podnik, Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Kohtuasi C-96/09 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 8 lõige 4 — Sõna- ja kujutismärgi BUD registreerimise taotlus — Vastulause — Geograafiline päritolutähis „bud” — Lissaboni kokkuleppe ja kahe liikmesriigi vaheliste kahepoolsete kokkulepetega antav kaitse — Kaubanduses kasutamine — Ulatuslikuma kui üksnes kohaliku tähtsusega tähis)

(2011/C 152/04)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Anheuser-Busch, Inc. (esindajad: advokaadid V. von Bomhard ja B. Goebel)

Teised menetlusosalised: Budějovický Budvar, národní podnik (esindajad: advokaadid F. Fajgenbaum, T. Lachacinski, C. Petsch ja S. Sculy-Logotheti), Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 16. detsembri 2008. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-225/06, T-255/06, T-257/06 ja T-309/06: Budějovický Budvar, národní podnik versus Siseturu Ühtlustamise Amet ja Anheuser-Busch, millega Esimese Astme Kohus tühistas Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja otsused asjades R 234/2005-2, R 241/2005-2, R 802/2004-2 ja R 305/2005-2, millega jäeti rahuldamata kaebused vastulause osakonna otsuste peale, millega lükati ettevõtja Budějovický Budvar, národní podnik poolt sõnamärgi „BUD” klassidesse 32 ja 33 kuuluvatele kaupadele registreerimise taotluse peale esitatud vastulause tagasi — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 4 punkti b rikkumine.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 16. detsembri 2008. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-225/06, T-255/06, T-257/06 ja T-309/06: Budějovický Budvar vs. Siseturu Ühtlustamise Amet — Anheuser-Busch (BUD), kuivõrd Üldkohus kõigepealt järeldas nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (muudetud nõukogu 19. veebruari 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 422/2004) artikli 8 lõike 4 tõlgenduse osas kõigepealt ebaõigelt seda, et asjaomase tähise tähtsust, mis on ulatuslikum kui kohalik tähtsus, tuleb hinnata üksnes asjaomase tähise kaitse territooriumi ulatusest lähtuvalt, arvestamata tähise kasutamisega sellel territooriumil, ja seda, et kõnealuse tähise kasutamise hindamisel ei ole asjakohane territoorium tingimata tähise kaitse territoorium, ning lõpuks, et sama tähise kasutamine ei pea tingimata toimuma enne ühenduse kaubamärgi registreerimistaotluse esitamise kuupäeva.
2. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
3. Suunata liidetud kohtuasjad T-225/06, T-255/06, T-257/06 ja T-309/06 tagasi Euroopa Liidu Üldkohtusse.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

<sup>(1)</sup> ELT C 113, 16.5.2009.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 5. aprilli 2011. aasta otsus (Conseil d'État (Prantsusmaa) eelotsusetaotlus) — Société fiduciaire nationale d'expertise comptable versus Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(Kohtuasi C-119/09) <sup>(1)</sup>

(Teenuste osutamise vabadus — Direktiiv 2006/123/EÜ — Artikkel 24 — Reguleeritud kutsealade kõigi kaubanduslikke teadaandeid käsitlevate täielike keeldude keelamine — Raamatupidamiseksperdi kutseala — Personaalsete pakkumiste tegemise keeld)

(2011/C 152/05)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

### Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Société fiduciaire nationale d'expertise comptable

Vastustaja: Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

### Ese

Eelotsusetaotlus — Conseil d'État (Prantsusmaa) — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul (ELT L 376, lk 36) ja täpsemalt selle artikli 24, mis käsitleb reguleeritud kutsealade kaubanduslikke teadaandeid, tõlgendamine — Personaalsete pakkumiste tegemine äripraktikana — Kas direktiiviga hõlmatud reguleeritud kutsealade puhul on keelatud kõik üldised keelud, ükskõik missugune on asjaomane äripraktika, või on liikmesriikidel võimalik säilitada mõnede äripraktikate, nagu näiteks personaalsete pakkumiste tegemine, üldised keelud?

### Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/123/EÜ teenuste kohta siseturul artikli 24 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklik õigusnorm, mis keelab niisuguse reguleeritud kutseala esindajatel nagu raamatupidamiseksperdi kutseala personaalsete pakkumiste tegemise.

<sup>(1)</sup> ELT C 141, 20.6.2009.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 29. märtsi 2011. aasta otsus — ThyssenKrupp Nirosta GmbH, varem ThyssenKrupp Stainless AG versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-352/09 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepped — Ühenduse roostevabast terasest lametoodete turg — ST artikli 65 rikkumise tuvastamise otsus pärast ESTÜ asutamislepingu kehtivuse lõppemist määruse (EÜ) nr 1/2003 alusel — Komisjoni pädevus — Nulla poena sine lege ja seadusjõu põhimõtted — Kaitseõigused — Rikkumise süüspanemine — Vastutuse üleminek avalduse alusel — Aegumine — Koostöö haldusmenetluses)

(2011/C 152/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Apellant: ThyssenKrupp Nirosta GmbH, varem ThyssenKrupp Stainless AG (Duisburg, Saksamaa) (esindajad: Rechtsanwalt M. Klusmann ja Universitätsprofessor S. Thomas)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja R. Sauer)

### Ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Esimese Astme Kohtu (viies koda) 1. juuli 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-24/07: ThyssenKrupp Stainless vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagiavalduse, milles paluti tühistada komisjoni 20. detsembri 2006. aasta otsus, mis käsitleb ST artikli 65 alusel algatatud menetlust, ning teise võimalusena vähendada hagejale selle otsusega määratud trahvi — Keelatud kokkulepped roostevabast terasest lametoodete turul — Otsus, millega tuvastati pärast ESTÜ lepingu kehtivuse lõppemist ST artikli 65 rikkumine nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT erivaljaanne 08/02, lk 205) alusel — Karistuste seaduslikkuse põhimõtte ja kohtuotsuse seadusjõu põhimõtte ning EÜ artikli 5, artikli 7 lõike 1 ning artikli 83 rikkumine — Menetluse aegumistähtaegu reguleerivate normide rikkumine

### Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja ThyssenKrupp Nirosta GmbH-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 282, 21.11.2009.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — ISD Polska sp. z o.o., Industrial Union of Donbass Corp., ja ISD Polska sp. z o.o. (varem Majątek Hutniczy sp. z o.o.) versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-369/09 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Komisjoni otsus — Abi ühisturuga kokkusobimatuks tunnistamine — Abi tagastamise korraldus — Õiguskindluse ja tagasiulatuva jõu puudumise põhimõte — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Abi tagastamisele kohaldatava intressimäära „kohasuse” kindlakstegemine)

(2011/C 152/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Apellandid: ISD Polska sp. z o.o., Industrial Union of Donbass Corp., ja ISD Polska sp. z o.o. (varem Majątek Hutniczy sp. z o.o.), (esindajad: advokaadid C. Rapin ja E. Van den Haute)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Gippini Fournier ja A. Stolbiecka-Kuik)

#### Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 1. juuli 2009. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-273/06 ja T-297/06: ISD Polska jt vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata hagejate nõuded tühistada komisjoni 5. juuli 2005. aasta otsus 2006/937/EÜ terasetootjale Huta Czeszochowa S.A-le antud riigiabi nr C 20/04 kohta (ELT 2006, L 366, lk 1) osas, milles komisjon tunnistas teatud abi ühisturuga kokkusobimatuks ja nõudis, et Poola Vabariik selle tagastaks — Õiguskindluse ja ühenduse õigusaktide tagasiulatuva jõu puudumise põhimõte — Õiguspärase ootuse kaitse põhimõte — Ühisturuga kokkusobimatuks tunnistatud abi tagastamisele kohaldatava intressimäära „kohasuse” kindlakstegemine.

#### Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja ISD Polska sp. z o.o.-lt ja Industrial Union of Donbass Corp.-ilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 312, 19.12.2009.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 31. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-407/09) <sup>(1)</sup>

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Kohtu otsuse täitmise kohustuse rikkumine — Rahalised sanktsioonid — Põhisumma määramine)

(2011/C 152/08)

Kohtumenetluse keel: kreeka

#### Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Condou-Durande ja A.-M. Rouchaud-Joët)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindajad: K. Samoni-Rantou ja N. Dafniou)

#### Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Kohtu 18. juuli 2007. aasta otsuse kohtuasjas C-26/07 täitmata jätmine — Nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/80/EÜ, mis käsitleb kuriteoohvritele hüvitise maksmist (ELT L 261, lk 15; ELT eriväljaanne 19/07, lk 65), täitmiseks vajalike sätete vastu võtmata jätmine — Trahvi määramise taotlus

#### Resolutsioon

1. Kuna Kreeka Vabariik ei olnud võtnud kuupäevaks, mil lõppes tähtaeg, mille Euroopa Ühenduste Komisjon oli EÜ artikli 228 alusel 23. septembril 2008 esitatud põhjendatud arvamuses määranud, kõiki meetmeid Euroopa Kohtu 18. juuli 2007. aasta otsuse kohtuasjas C-26/07: komisjon vs. Kreeka täitmiseks, siis on Kreeka Vabariik rikkunud selle artikli lõikest 1 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista Kreeka Vabariigilt Euroopa Ühenduste Komisjoni „Euroopa Ühenduse omavahendite” kontole kandmiseks välja põhisumma kolm miljonit eurot.
3. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 11, 16.1.2010.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 5. aprilli 2011. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias (Kreeka) eelotsusetaotlus) — Christina Ioanni Toki versus Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton**

(Kohtuasi C-424/09) <sup>(1)</sup>

(Direktiiv 89/48/EMÜ — Artikli 3 esimese lõigu punktid a ja b — Kõrgharidusdiplomide tunnustamine — Keskkonnainsener — Tegevuse käsitlemine reguleeritud kutsealana — Kohaldamisele kuuluv tunnustamismehhanism — Mõiste „erialane töökogemus”)

(2011/C 152/09)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Symvoulio tis Epikrateias

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Christina Ioanni Toki

Kostja: Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Symvoulio tis Epikrateias — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/48/EMÜ vähemalt kolmeaastase kutseõppe läbimisel antavate kõrgharidusdiplomide tunnustamise üldsüsteemi kohta (EÜT L 19, lk 16; ELT eriväljaanne 05/01, lk 337) artikli 4 lõike 1 punkti b tõlgendamine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. mai 2001. aasta direktiivi 2001/19/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 89/48/EMÜ ja 92/51/EMÜ kutse kvalifikatsiooni tunnustamise üldsüsteemi kohta ja nõukogu direktiive 77/452/EMÜ, 77/453/EMÜ, 78/686/EMÜ, 78/687/EMÜ, 78/1026/EMÜ, 78/1027/EMÜ, 80/154/EMÜ, 80/155/EMÜ, 85/384/EMÜ, 85/432/EMÜ, 85/433/EMÜ ja 93/16/EMÜ, mis käsitlevad üldõdede, hambaarstide, veterinaaride, ämmaemandate, arhitektide, farmatseutide ja arstide kutsealasid (EÜT L 206, lk 1; ELT eriväljaanne 05/04, lk 138), artikli 1 lõike 3 tõlgendamine — Reguleeritud kutsealal tegutsema hakkamine või tegutsemine samadel tingimustel, mis kehtivad selle riigi oma kodanike suhtes — Keskkonnainseneri kutseala — Mõiste „töökogemus”

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiivi 89/48/EMÜ vähemalt kolmeaastase kutseõppe läbimisel antavate kõrgharidusdiplomide tunnustamise üldsüsteemi kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. mai 2001. aasta direktiiviga 2001/19/EÜ) artikli 3 esimese lõigu punkti b tuleb tõlgendada nii, et selles ette nähtud tunnustamismehhanism on kohaldatav juhul, kui asjaomane kutseala kuulub päritoluliikmesriigis sama direktiivi artikli 1 punkti d teise lõigu kohaldamisalasse, olenemata

küsimusest, kas huvitatud isik on asjaomase ühenduse või organisatsiooni täieõiguslik liige või mitte.

2. Selleks et niisuguse isiku erialast töökogemust, kes taotleb luba tegutseda vastuvõtvast liikmesriigis reguleeritud kutsealal, saaks direktiivi 89/48 (muudetud direktiiviga 2001/19) artikli 3 esimese lõigu punkti b alusel arvesse võtta, peab see vastama kolmele järgmisele tingimusele:

— asjaomane töökogemus peab seisnema vähemalt kaheaastases täistööajaga töötamise eelmise kümne aasta jooksul;

— kõnealune töö peab päritoluliikmesriigis olema seisnenud püsivas ja regulaarses tegelemises teatava hulga asjaomasele kutsealale iseloomulike kutsealaste tegevustega, ilma et oleks vajalik kõigi nende tegevuste kaetus, ja

— kõnealune kutseala peab nii, nagu sellel päritoluliikmesriigis tavaliselt tegutsetakse, olema tegevuste osas, mida see hõlmab, võrdväärne kutsealaga, millel tegutsemise luba vastuvõtvast liikmesriigis taotletakse.

<sup>(1)</sup> ELT C 24, 30.1.2010.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Belgia Kuningriik**

(Kohtuasi C-435/09) <sup>(1)</sup>

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamine — Valikukriteeriumid — Künnete kindlaksmääramine — Projekti maht)

(2011/C 152/10)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. van Beek, J.-B. Laiguelot ja C. ten Dam)

Kostja: Belgia Kuningriik (esindaja: T. Materne)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248) (muudetud nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiviga 97/11/EÜ (EÜT L 73, lk 5; ELT eriväljaanne 15/03, lk 151) nõuetele mittevastav ja puudulik ülevõtmine — Artikli 4 lõiked 2 ja 3 koosmõjus II ja III lisaga (flaamikeelne kogukond), artikli 4 lõige 1 koosmõjus I lisa punkti 8 alapunktiga a ja punkti 18 alapunktiga a ning artikli 7 lõike 1 punkt b (Valloni piirkond) ja artikli 4 lõiked 2 ja 3 koosmõjus II ja III lisaga (pealinna Brüsseli piirkond) — Künised ja kriteeriumid

**Resolutsioon**

## 1. Kuna Belgia Kuningriik ei ole võtnud vajalikke õigusnorme:

— nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (muudetud nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiviga 2003/35/EÜ) artikli 4 lõigete 2 ja 3 koosmõjus selle direktiivi II ja III lisaga nõuetekohaseks ja täielikuks ülevõtmiseks Flandria piirkonna õigusnormide osas;

— direktiivi 85/337 (muudetud direktiiviga 2003/35) artikli 4 lõike 1 koosmõjus selle direktiivi I lisa punkti 8 alapunktiga a ja punkti 18 alapunkti a ja nimetatud direktiivi artikli 7 lõike 1 punkti b nõuetekohaseks ja täielikuks ülevõtmiseks Vallooni piirkonna õigusnormide osas, ja

— direktiivi 85/337 (muudetud direktiiviga 2003/35) artikli 4 lõigete 2 ja 3 koosmõjus II ja III lisaga ning III lisa nõuetekohaseks ja täielikuks ülevõtmiseks pealinna Brüsseli piirkonna õigusnormide osas,

on Belgia Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

## 2. Mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 24, 30.1.2010.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 31. märtsi 2011. aasta otsus (Niedersächsisches Finanzgerichti (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Ulrich Schröder versus Finanzamt Hameln**

(Kohtuasi C-450/09) (<sup>1</sup>)

**(Kapitali vaba liikumine — Otsene maksustamine — Kinnisasjadelt saadud üüritulu maksustamine — Vanemale eelpärandi raames makstud rendi mahaarvatavus — Tingimus omada kõnealusel liikmesriigis piiramatut maksukohustust)**

(2011/C 152/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Niedersächsisches Finanzgericht

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Ulrich Schröder

Kostja: Finanzamt Hameln

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Niedersächsisches Finanzgericht — EÜ artiklite 12 ja 56 tõlgendamine — Kinnisvara üüri- ja renditulude maksustamine — Liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt sõltub renditasu, mis on makstud kinnisasjade endisele omanikule eelpärandi raames, mahaarvamise võimalus sellest, kas maksukohustuslane on selles liikmesriigis piiramatut maksukohustusega

**Resolutsioon**

ELTL artiklit 63 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis lubavad residentist maksumaksjal maha arvata oma vanemale tasutud rendi selliste kinnisasjade üürituludest, mille see vanem on talle üle andnud ja mis asuvad selle liikmesriigi territooriumil, kuid ei võimalda sellist mahaarvamist teha mitteresidentist maksumaksjal, tingimusel et rendi maksmise kohustus tuleneb nende kinnisasjade üleandmisest.

(<sup>1</sup>) ELT C 37, 13.2.2010.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 31. märsti 2011. aasta otsus (Varhoven administrativen sad eelotsusetaotlus — Bulgaaria) — Aurubis Bulgaria AD versus Nachalnik na Mitnitsa Stolichna, varem Nachalnik na Mitnitsa Sofia**

(Kohtuasi C-546/09) (<sup>1</sup>)

**(Tolliseadustik — Tollimaks — Tollivõlg impordil — Viivis — Ajavahemik, mille eest võib nõuda viivist — Tasandusintress)**

(2011/C 152/12)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Varhoven administrativen sad

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Aurubis Bulgaria AD

Kostja: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna, varem Nachalnik na Mitnitsa Sofia

**Ese**

Eelotsusetaotlus — Varhoven Administrativen Sad (Bulgaaria) — Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307) artikli 214 lõike 3, artikli 222 lõike 1 punkti a ja artikli 232 lõike 1 punkti b ning 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätet määrusele (EMÜ) nr 2913/92 (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3) tõlgendamine — Viivise nõudmine siseriiklike ametiasutuste poolt täendava tollivõla summalt aja eest, mis järgneb esialgsele arvestuskande tegemisele — Viivise nõudmine tollideklaratsiooni esitamise ja vabastusjärgse

arvestuskande tegemise vahelise aja eest — Tollimaksu suurendamise võimalus vabastusjärgse arvestuskande tegemise korral summa ulatuses, mis vastab tollivõla tekkimise ning vabastusjärgse arvestuskande tegemise vahelise aja eest arvestatud viivisele.

## Resolutsioon

1. Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, muudetud nõukogu 20. novembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1791/2006 artikli 232 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et veel sissenõudmata tollimaksu summalt saab selle artikli alusel nõuda viivise tasumist ainult selle summa tasumise tähtaja möödumisele järgneva ajavahemiku eest.
2. Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele nr 2913/92, muudetud komisjoni 28. veebruari 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 214/2007 asjakohaste sätete puudumisel tuleb määruse nr 2913/92, muudetud määrusega nr 1791/2006, artikli 214 lõiget 3 tõlgendada nii, et selle artikli alusel ei saa liikmesriigi tolli tollivõla võlgnikult nõuda tasandusintressi ajavahemiku eest, mis jääb esmase tollideklaratsiooni esitamise kuupäeva ja selle tollivõla kohta vabastusjärgse arvestuskande tegemise vahele.
3. Liidu õiguse üldpõhimõtete ja eelkõige kuritegude ja karistuste seaduslikkuse põhimõttega on vastuolus see, kui siseriiklikud ametivõimud kohaldavad tollieeskirjade rikkumise korral sanktsiooni, mis ei ole siseriiklikus õiguses sõnaselgelt ette nähtud.

(<sup>1</sup>) ELT C 80, 27.3.2010.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Ferrero SpA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck**

(Kohtuasi C-552/09 P) (<sup>1</sup>)

**(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Ühenduse kujutismärk TiMi KiNDERJOGHURT — Varasem sõnamärk KINDER — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Artikli 52 lõike 1 punkt a — Artikli 8 lõike 1 punkt b ja lõige 5 — Tähiste sarnasuse hindamine — Kaubamärkide perekond)**

(2011/C 152/13)

Kohtumenetluse keel: inglise

## Pooled

Apellant: Ferrero SpA (esindaja: advocaat C. Gielen)

**Teine menetlusosaline:** Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis), Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck

## Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (teine koda) 14. oktoobri 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-140/08: Ferrero SpA vs. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 30. jaanuari 2008. aasta otsuse peale (asi R 682/2007-2), millega tühistati tühistamisosakonna otsus, millega tunnistati apellandi esitatud kehtetuks tunnistamise taotluse menetlemise raames kehtetuks sõnamärgi „TiMi KiNDERJOGHURT” registreering kaupadele klassis 29

## Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Ferrero SpA-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 80, 27.3.2010.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 31. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-50/10) (<sup>1</sup>)

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiiv 2008/1/EÜ — Saastuse kompleksne vältimine ja kontroll — Olemasolevatele käitistele loa andmise nõuded)**

(2011/C 152/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

## Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Alcover San Pedro ja C. Zadra)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindaja: M. Russo)

## Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta direktiivi 2008/1/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (ELT L 24, lk 8) artikli 5 lõike 1 rikkumine — Käitised, mis võivad mõjutada õhku, vette ja pinnasesse sattuvate heitmete koguseid ja saastust — Olemasolevatele käitistele loa andmise nõuded

**Resolutsioon**

1. Kuna Itaalia Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke meetmeid, et pädevad asutused hoolitseksid artiklite 6 ja 8 kohaste lubade abil või tingimuste uuesti läbivaatamise või vajaduse korral nende ajakohastamise abil selle eest, et olemasolevad käitised Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta direktiivi 2008/1/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta artikli 2 lõike 4 tähenduses tegutseksid vastavuses direktiivi artiklite 3, 7, 9, 10 ja 13, artikli 14 punktide a ja b ning artikli 15 lõike 2 nõuetega, siis on Itaalia Vabariik rikkunud selle direktiivi artikli 5 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 100, 17.4.2010.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Sloveenia Vabariik**

(Kohtuasi C-365/10) (<sup>1</sup>)

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Saastekontroll — Välisõhu PM10 sisalduse piirväärtused)**

(2011/C 152/15)

Kohtumenetluse keel: sloveenia

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: D. Kukovec)

Kostja: Sloveenia Vabariik (esindaja: N. Pintar Gosenca)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 22. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/30/EÜ vääveldioksiidi, lämmastikdioksiidi ning lämmastikoksiidide, tahkete osakeste ja plii piirtasemete kohta välisõhus artikli 5 lõike 1 rikkumine (EÜT L 163, lk 41) ning parlamendi ja nõukogu 21. mai 2008. aasta direktiivi 2008/50/EÜ välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta (ELT L 152, lk 1) artikli 13 lõike 1 rikkumine — Vajalike meetmete võtmata jätmine, et PM10 sisaldus välisõhus ei ületaks ettenähtud piirväärtusi.

**Resolutsioon**

1. Kuna aastatel 2005-2007 ületati aasta ja päeva kohta kehtestatud välisõhu PM10 sisalduse piirväärtusi, on Sloveenia Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad nõukogu 22. aprilli 1999.

aasta direktiivi 1999/30/EÜ (vääveldioksiidi, lämmastikdioksiidi ning lämmastikoksiidide, tahkete osakeste ja plii piirtasemete kohta välisõhus) artikli 5 lõikest 1.

2. Mõista kohtukulud välja Sloveenia Vabariigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 288, 23.10.2010.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 24. märtsi 2011. aasta otsus — Euroopa Komisjon vs. Hispaania Kuningriik**

(Kohtuasi C-375/10) (<sup>1</sup>)

**(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2007/36/EÜ — Noteeritud äriühingute aktsionäride teatavate õiguste kasutamise kohta — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine)**

(2011/C 152/16)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Braun ja E. Adsera Ribera)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: F. Díez Moreno)

**Ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta direktiivi 2007/36/EÜ noteeritud äriühingute aktsionäride teatavate õiguste kasutamise kohta (ELT L 184, lk 17) täitmiseks vajalike sätete ettenähtud tähtajal vastu võtmata jätmine.

**Resolutsioon**

1) Kuna Hispaania Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. juuli 2007. aasta direktiivi 2007/36/EÜ noteeritud äriühingute aktsionäride teatavate õiguste kasutamise kohta täitmiseks, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud selle direktiivi artiklist 15 tulenevaid kohustusi.

2) Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 274, 9.10.2010.

Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 7. veebruaril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 24. novembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-137/09: Nike International vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) — Muñoz Molina (R 10)

(Kohtuasi C-53/11 P)

(2011/C 152/17)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

*Apellant*: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

*Teised menetlusosalised*: Nike International Ltd., Aurelio Muñoz Molina

### Apellandi nõuded

- tühistada vaidlustatud otsus;
- teha uus sisuline otsus, milles jäetakse rahuldamata vaidlustatud otsuse peale esitatud hagi, või saata asi tagasi Üldkohtusse;
- mõista kohtumenetluse kulud välja [Üldkohtu menetluse] hagejalt.

### Väited ja peamised argumendid

#### 1. Määruse nr 2868/95<sup>(1)</sup> eeskirja 49 ja määruse nr 40/94<sup>(2)</sup> artikli 59 rikkumine

Vaidlustatud kohtuotsuse õiguslikuks aluseks on määruse nr 2868/95 eeskirja 49 lõige 1 koostoimes määruse nr 40/94 praeguse artikliga 59. Sellegipoolest ei viita vaidlustatud kohtuotsus kordagi määruse nr 2868/95 eeskirja 49 lõiget 1 ega määruse nr 40/94 artiklit 59 ega võta seisukohta selle kohaldamises konkreetsele kohtuasjale. Ühtlustamisamet leiab, et see kujutab endast õigusnormi rikkumist ja põhjendamise puudumist.

#### 2. Ühtlustamisameti suuniste ja määruse nr 2868/95 eeskirja 49 lõike 1 rikkumine

Ühtlustamisamet leiab, et tema suuniste ei kohaldu käesolevale asjale. Sellegipoolest märgib vaidlustatud kohtuotsus kaks korda, et apellatsioonikojad olid kohustatud kohaldama ühtlustamisameti suunisteid. See on ühtlustamisameti arvates õigusnormi rikkumine.

<sup>(1)</sup> Komisjoni 13. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 2868/95, millega rakendatakse nõukogu määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 303, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 189).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Supremo (Hispaania) 22. veebruaril 2011 — Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED) versus Federación de Asociaciones Sindicales (FAGSA) jt

(Kohtuasi C-78/11)

(2011/C 152/18)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Supremo

### Põhikohtuasja pooled

*Kassatsioonikaebuse esitaja*: Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)

*Vastustajad*: Federación de Asociaciones Sindicales (FAGSA), Federación de Trabajadores Independientes de Comercio (FETICO), Federación Estatal de Trabajadores del Comercio, Hostelería, Turismo y Juego de UGT ja Federación del Comercio, Hostelería y Turismo de CC.OO

### Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta direktiivi 2003/88/EÜ<sup>(1)</sup> tööaja korralduse teatavate aspektide kohta artikli 7 lõikega 1 on vastuolus siseriikliku õigusnormi tõlgendamine nii, et see ei luba puhkuseperioodi katkestada selleks, et puhkust saaks hiljem kasutada täies pikkuses — või ülejäänud osas —, kui ajutine töövõimetus tekkis puhkuse kasutamise ajal?

<sup>(1)</sup> ELT L 299, lk 9; ELT eriväljaanne 05/04, lk 381.

Fidelio KG 25. veebruaril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 16. detsembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-286/08: Fidelio KG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

(Kohtuasi C-87/11)

(2011/C 152/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

*Apellant*: Fidelio KG (esindaja: advokaat M. Gail)

*Teine menetlusosaline*: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)



**Apellandi nõuded**

— tühistada Üldkohtu 16. detsembri 2010. aasta otsus kohtuasjas T-286/08;

— rahuldada esimeses kohtuastmes esitatud nõuded;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Üldkohus eksis otsustades, et tähist „Hallux” ei ole võimalik registreerida „ortopeediliste toodete” ja „jalatsite” jaoks määruse nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktis c sätestatud absoluutse keeldumispõhjuse tõttu. Ei ole võimalik mõista miks Üldkohus vastupidi hageja väidetele lähtus ühtlustamisameti argumentidest ja järeldas nendest, et ladinakeelne sõna „hallux”, mis tähendab suurvarvast, kujutab endast tavapärasest lühendit suurvarba haiguse „hallux valgus” kohta. Sellisel viisil jättis Üldkohus täitmata ameti omal algatusel uurimise kohustuse ja rikkus lisaks põhjendamiskohustust.

Lisaks lähtus Üldkohus väärtust kaupade ja kaubakategooriate määratlusest. Kuna mõiste „ortopeedilised tooted” on väga lai ja piisab sellest, et absoluutne keeldumispõhjus puudutab osasid kaupu, siis on ühtlustamisametil võimalik lähtuda mitmetest kaubaliikidest, et keelduda teatud liiki kauba registreerimisest. Üldkohus ei arvestanud selle asjaoluga.

Jalatsite osas lähtus Üldkohus ekslikult sellest et on olemas kategooria „mugavad jalatsid”. Tegelikult ei ole tavaliste jalatsite ja nn mugavate jalatsite vahel mingit erinevust.

Lisaks ei lähtunud Üldkohus asjakohastest kaalutlustest „ortopeediliste toodete” ja „jalatsite” asjaomast avalikkuse määratlades. Hageja arvates tuleb silmas pidada keskmist tarbijat. Keskmine tarbija ei oska ladina keelt ega ole kokku puutunud jalgade haigusega *hallux valgus*. Seetõttu ei saa kaubamärki „Hallux” pidada kirjeldavaks.

Lõpuks, Üldkohus rikkus määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti b, kuna ta ei kontrollinud tähist „Hallux” selle sätte alusel.

**E.ON Energie AG 25. veebruaril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 15. detsembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-141/08: E.ON Energy AG versus komisjon**

**(Kohtuasi C-89/11 P)**

(2011/C 152/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Apellant*: E.ON Energie AG (esindajad: advokaadid A. Röhling, F. Dietrich ja R. Pfromm)

*Teine menetlusosaline*: Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

— Tühistada Üldkohtu vaidlustatud otsus ja apellandile 6. veebruaril 2008 teatavaks tehtud vastustaja 30. jaanuari 2008. aasta otsus C(2008) 377 (lõplik) asjas COMP/B-1/39.326;

— teise võimalusena tühistada vaidlustatud kohtuotsus ja esimeses taandes nimetatud otsus osas, milles

a) apellandile määrati trahv,

b) apellanti kohustati kandma kohtukulud,

ja teha otsus apellandi poolt esimeses astmes esitatud nõuetele vastavalt;

— kolmanda võimalusena tühistada vaidlustatud kohtuotsus ja saata asi tagasi Üldkohtule arutamiseks;

— mõista kohtukulud välja vastustajalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Apellant vaidlustab Üldkohtu otsuse, paludes see tühistada, samuti taotleb ta vastustaja 30. jaanuari 2008. aasta otsuse C(2008) 377 (lõplik) asjas COMP/B-1/39.326 tühistamist. Kohtuotsusega ei muudetud vastustaja otsust määrata trahvi, heites apellandile ette, et ta on rikkunud vastustaja esindaja poolt määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 20 lõike 2 punkti d kohaselt kinnitatud pitsarit ja sellega „vähemalt ettevaatamatuse tõttu” rikkunud määruse nr 1/2003 artikli 23 lõike 1 punkti e. Apellatsioonkaebuse põhjenduseks toob apellant välja kuus väidet:

1. Esmalt leiab apellant, et Üldkohus määras tõendamiskohustuse vastuolus õigusnormidega ning rikkus seeläbi süütuse presumptsiooni põhimõtet ning ühenduse õiguses tunnustatud *in dubio pro reo* põhimõtet. Eelkõige jättis Üldkohus tähelepanuta, et selline tõend, mis esines tema *Shelf Life* peale kinnitatud pitseri vormis (vaidlus selles osas puudub), ei kujuta endast „piisavalt kõnekas” tõendit selle kohta, et rikkumine aset leidis.

2. Teises apellatsioonkaebuse väites leiab apellant, et väärast subsumeerimisega on rikutud Üldkohtul lasuvat põhjendamiskohustust. Esmalt jätab Üldkohus tõendamiskohustuse

ümberpööramise raames tähelepanuta enda seatud pitseri tõendusväärtuse „kahtluse alla seadmise” kriteeriumi hilisema subsumeerimise raames esitatud otsese „põhjusliku seose” nõudes pitseri vanuse ja valepositiivse reaktsiooni esinemise vahel.

3. Kolmandas apellatsioonkaebuse väites leiab apellant, et Üldkohus on võltsinud tõendeid ning rikkunud seeläbi loogikapõhimõtteid, õigusriigi üldpõhimõtet ning veel kord Üldkohtul lasuvat tõendamiskohustust. Siinkohal leiab apellant eelkõige, et Üldkohus eeldas tõendit „pitseri kinnitamise protokoll” hinnates, et see on piisav tõend pitseri nõuetekohase kinnitamise kohta, kuigi sellist selgitust ei ole nimetatud tõendist võimalik tuletada.
4. Neljandas apellatsioonkaebuse väites heidab apellant veelkord ette kohtuotsuse puudulikku põhjendamist, mis on seotud loogikapõhimõtete rikkumisega. Võttes arvesse apellandi hoones aset leidnud teisi pitseerimisi ja nende pitserte korrektset toimimist, teeb Üldkohus loogiliselt seletamatu järelduse, et ka vaidlusalune pitser toimis korrektselt.
5. Apellant heidab viiendas apellatsioonkaebuse väites ette, et Üldkohus on rikkunud nõuetekohase tõendamismenetluse reegleid, loogikapõhimõtteid ja põhimõtet *in dubio pro reo*. Eelkõige pidas Üldkohus apellandi väiteid VOID-märgistuse seisukorra kohta uksepiidal ebaoluliseks, rikkudes seejuures õigusnorme ning jättis seetõttu nõuetekohase tõendamismenetluse reegleid rikkudes vastavad tõendid uurimata.
6. Kuuendas apellatsioonkaebuse väites heidab apellant lõpuks ette õigusnormide rikkumisi taas nõuetekohase tõendamismenetluse reeglite rikkumise ja õigusliikliku proportsionaalsuse põhimõtte rikkumise tõttu trahvi suuruse arutamisel. Üldkohus jättis tähelepanuta kergendava asjaolu, et vastustaja põhjustas ise uurimispäeval nüüdseks selgitamist mittevõimaldava olukorra. Lisaks jättis Üldkohus õigusnorme rikkudes kogumata tõendid rikkumise raskuse ning seega trahvisumma suuruse osas tähtsust omavas küsimuses ukse avamise kohta, mida oleks pidanud tegema kaitstava hüve rikkumise ulatust silmas pidades.

**August Storck KG 1. märtsil 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 17. detsembri 2010. aasta otsuse peale kohtuasjas T-13/09: August Storck KG versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

**(Kohtuasi C-96/11 P)**

(2011/C 152/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

#### Pooled

Apellant: August Storck KG (esindajad: advokaadid T. Reher, P. Goldenbaum, I. Rohr, T. Melchert)

Teine menetlusosaline: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

#### Apellandi nõuded

Apellant palub

- tühistada apellatsioonkaebuses vaidlustatud kohtuotsus;
- rahuldada esimeses kohtuastmes esitatud nõuded ning teha kohtuasjas lõplik otsus, teise võimalusena saata asi Üldkohtule tagasi;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

#### Apellatsioonkaebuse väited ja peamised argumendid

Käesolev apellatsioonkaebus vaidlustab Üldkohtu otsuse, milles viimane jättis rahuldamata apellandi hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 12. novembri 2008. aasta otsuse tühistamise nõudes; viimase otsusega oli tagasi lükatud apellandi taotlus registreerida šokolaadist hiirt kujutav ruumiline kaubamärk.

Apellant esitab apellatsioonkaebuses kolm väidet:

#### 1. Ühenduse kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine

1. Üldkohus sai eristusvõime mõistest mitmes mõttes valesti aru, kohaldades seetõttu vääralt ühenduse kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti b ning leides, et registreerimistaotluse esemeks oleval kaubamärgil puudub eristusvõime.
2. Üldkohus otsustas õiguslikult vääralt registreerimistaotluse esemeks oleva kaubamärgi üle, kohaldades ruumilisi, ilma graafilise elemendita või sõnalist elementi omavaid kaubamärke puudutavat kohtupraktikat, kuigi registreerimistaotluse esemeks oleval kaubamärgil on graafiline element madalreljeefi vormis. Kaubamärgi üle oleks pidanud otsustama kujutismärke puudutavate põhimõtete alusel.
3. Üldkohus andis väära hinnangu asjaolule, et toote vormil võib tähistamise eesmärgi kõrval olla veel teisigi eesmärgi, nagu näiteks esteetiliselt, ilma et see puudutaks ruumilise kaubamärgi algset eristusvõimet.
4. Üldkohus tõlgendas sõnaühendit „tavaliselt mitte” kui „mitte tavaliselt” ning sulges sellega võimaluse, et maguskaupade valdkonnas on tarbija juba harjunud käesoleva registreerimistaotluse esemeks oleva ruumilise kaubamärgiga sarnaste märkidega ning käsitab neid seetõttu eristusvõimet omavatenä. Seejuures ei arvestanud Üldkohus õigesti käesolevas asjas asjaomasel maguskaupade turul kaupade tähistamiseks kasutatava tootevormi tähtsust ning määras seetõttu ruumiliste kaubamärkide eristusvõime tõendamise õiguslikud kriteeriumid maguskaupade valdkonnas valesti juhul, kui sellised ruumilised kaubamärgid kujutavad loomi ja/või teisi elusolendeid, seda ka kombinatsioonis erinevate elusolendite elementidega.

5. Üldkohus vastandas õiguslikult väärtalt üksteisele „dekoratiivse kujunduse” ühelt poolt ja „analüüsiva vaatluse” teiselt poolt ning jättis seejuures tähelepanuta, et kaubamärke tuleb hinnata nende üldmulje alusel.
6. Nende õiguslikult väärtalt kindlaks määratud elementide seose tulemusena leidis Üldkohus, et registreerimistaotluse esemeks oleval kaubamärgil puudub eristusvõime, kuigi eristusvõime olemasolu oleks pidanud kaubamärgimääruse artikli 7 lõike 1 punkti b õige kohaldamise korral jaatama.

## II. Äraakuulamata jätmine

7. Kuna Üldkohus ei võtnud oma otsuses arvesse suurt osa apellandi seisukohtadest, on rikutud viimase õigust olla äraakuulatud.

## III. Kaubamärgimääruse artikli 73 esimese lause rikkumine (põhjendamiskohustus)

8. Üldkohus tugines otsuses arvamusele, et registreerimistaotluse esemeks olevat kaubamärki kujutava figuuri väljakujunenud enda isiksus ei ole tõendatud, kuigi uurimispõhimõtte kohaselt oli Siseturu Ühtlustamise Amet kohustatud tõendama võrreldavate turul olevate tuntud figuuride kaudu asjaomase figuuri isiksuse puudumist. Üldkohus ei soovinud ilmselgelt apellandi argumenti käsitleda ja rikkus seetõttu põhjendamiskohustust.
9. Osas, milles Üldkohus on küll otsuses puudutanud apellandi osasid väiteid, kuid ei ole neid otsuses hinnanud ega pike-malt maininud, ei ole see piisav täitmaks otsuse arusaadava põhjendamise kohustust.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 7. märtsil 2011 — Staatssecretaris van Financiën versus U. Notermans-Boddenberg**

(Kohtuasi C-114/11)

(2011/C 152/22)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

### Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Staatssecretaris van Financiën

Vastustaja kassatsioonimenetluses: U. Notermans-Boddenberg

### Eelotsuse küsimus

Kas olukorraga, millele kohaldatakse ühenduse õigust, on EÜ artiklit 39 (nüüd ELTL artikkel 45) või EÜ artiklit 18 (nüüd ELTL artikkel 21) silmas pidades tegemist siis, kui liikmesriik nõuab maksu tasumist selle riigi elanikult isikliku auto kasutamise eest selle riigi territooriumi teedel juhul, kui

— see auto on registreeritud teises liikmesriigis,

— see auto kuulub elaniku, kes kolis kodakondsust säilitades teisest liikmesriigist, kolitava vara hulka,

— see elanik kasutab seda autot pärast kolimist samamoodi nagu varem, s.t isiklikuks tarbeks ja samuti tema varasemas elukohaliikmesriigis asuvasse töökohta sõitmiseks?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Apelacyjny w Warszawie (Poola Vabariik) 2. märtsil 2011 — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe versus Zakład Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Warszawie**

(Kohtuasi C-115/11)

(2011/C 152/23)

Kohtumenetluse keel: poola

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Apelacyjny w Warszawie

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe

Vastustaja: Zakład Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Warszawie

### Eelotsuse küsimused

1. Kas asjaolu, et nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pere liikmete suhtes (!) artikli 14 lõike 2 esimeses lauses sätestatud isikuline kohaldamisala kehtib „kahe või enama liikmesriigi territooriumil töötava isiku [suhtes]”, — kelle kohta selle õigusnormi punktis b järgnevalt täpsustatakse, et tegemist on punktis a nimetatava isikuga —, tähendab töötaja puhul, kes töötab töösuhte alusel ühe (ja sama) tööandja juures,

a) et teda tuleb siis lugeda selliseks isikuks, kui ta töö iseloomu tõttu töötab samal ajal (samaaegselt), kohati küll suhteliselt lühikeste perioodide jooksul, erinevates liikmesriikides ning ületab seoses sellega sageli riigipiire,

ja

b) et teda tuleb ka siis lugeda selliseks isikuks, kui ta on ühe (ja sama) töösuhte raames kohustatud püsivalt (tavaliselt) töötama mitmes liikmesriigis, muu hulgas riigis, mille territooriumil ta elab, või mitmes teises liikmesriigis, v.a tema elukohariik,

ilma et üksteisele järgnevate perioodide kestus, kui ta täidab oma kohustusi üksikutes liikmesriikides, ning nende vahele jäävad katkestused oleksid olulised, — või ajalise piirangu?

2. Kas juhul, kui aluseks tuleb võtta eespool punktis b kirjeldatud tõlgendus, saab määruse nr 1408/71 artikli 14 lõike 2 punkti b alapunkti ii kohaldada olukorras, kus töötaja ning ühe (ja sama) tööandja vahelise töösuhte raames eksisteeriva kohustuse korral töötada püsivalt mitmes liikmesriigis arvestatakse kohustuste täitmisega liikmesriigis, kus töötaja elab, seda ka juhul, kui selline olukord — töötamine nimelt selles riigis — näib töösuhte alustamisel olevat välistatud, ning kas eitava vastuse korral saab kohaldada määruse nr 1408/71 artikli 14 lõike 2 punkti b alapunkti i?

(<sup>1</sup>) EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Rejonowy Poznań (Poola Vabariik) 7. märtsil 2011 — Bank Handlowy, Ryszard Adamiak, Christianapol Sp. z o. o.**

(Kohtuasi C-116/11)

(2011/C 152/24)

Kohtumenetluse keel: poola

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Sąd Rejonowy Poznań

**Põhikohtuasja pooled**

Bank Handlowy, Ryszard Adamiak, Christianapol Sp. z o. o.

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta (<sup>1</sup>) artikli 4 lõiget 1 ja lõike 2 punkti j tuleb tõlgendada nii, et kõnealuses

sättes kasutatud mõistet „maksejõuetusmenetluse lõpetamine“ tuleb sõltumata eri liikmesriikide õiguskordades kehtivatest normidest tõlgendada autonoomselt, või määrab maksejõuetusmenetluse lõpetamise aja vaid menetluse algatanud riigi siseriiklik õigus?

2. Kas nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artiklit 27 tuleb tõlgendada nii, et siseriiklik kohus, kes vaatab läbi teise maksejõuetusmenetluse algatamise taotlust, ei tohi kunagi kontrollida sellise võlgniku maksejõuetust, kelle vastu on teises riigis algatatud tema varaga seotud põhimaksejõuetusmenetlus, või pigem nii, et teatavates olukordades võib siseriiklik kohus võlgniku maksejõuetust kontrollida, seda eeskätt siis, kui põhimenetlus on kaitsemenetlus, milles kohus on leidnud, et võlgnik ei ole maksejõuetu (Prantsuse *Sauvegarde*-menetlus)?

3. Kas nõukogu 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 maksejõuetusmenetluse kohta artikli 27 tõlgendamise lubab algatada teise maksejõuetusmenetluse, mille olemust täpsustab artikli 3 lõike 3 teine lause, liikmesriigis, kus asub maksejõuetu võlgniku kogu vara, kui automaatselt tunnustatav põhimenetlus on kaitseolemusega (nagu Prantsuse *Sauvegarde*-menetlus), selle raames on vastu võetud ja kinnitatud maksete kava, mida võlgnik järgib, ning kohus on keelanud võlgniku vara võõrandamise?

(<sup>1</sup>) EÜT L 160, lk 1; ELT eriväljaanne 19/01, lk 191.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Conseil d'État (Belgia) 8. märtsil 2011 — Mittetulundusühing PRO-BRAINE (A.S.B.L.), Michel Bernard, Charlotte de Lantsheere versus Commune de Braine-le-Château**

(Kohtuasi C-121/11)

(2011/C 152/25)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Conseil d'État

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitaja: Mittetulundusühing PRO-BRAINE (A.S.B.L.), Michel Bernard, Charlotte de Lantsheere

Vastustaja: Commune de Braine-le-Château

**Eelotsuse küsimus**

Kas nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta artikli 14 punkti b alusel tehtud lõplik otsus sellise prügilade kasutamise jätkamise kohta (<sup>1</sup>), millele on antud luba või mis juba tegutseb, kujutab endast teostusluba 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (<sup>2</sup>) artikli 1 lõike 2 tähenduses?

(<sup>1</sup>) ELT L 182, lk 1.

(<sup>2</sup>) ELT L 175, lk 40.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van Cassatie van België (Belgia) 10. märtsil 2011 — INNO NV versus Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA**

(Kohtuasi C-126/11)

(2011/C 152/26)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hof van Cassatie van België

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: INNO NV

Vastustajad kassatsioonimenetluses: Unie van Zelfstandige Ondernemers VZW (UNIZO), Organisatie voor de Zelfstandige Modedetailhandel VZW (Mode Unie), Couture Albert BVBA

**Eelotsuse küsimus**

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiivi 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/7/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (<sup>1</sup>), eelkõige artiklit 1, artikli 2 punkti d, artikli 3 lõiget 1 ja artiklit 5, tuleb tõlgendada nii, et nende artiklitega on vastuolus liikmesriikide õigusaktid, näiteks 14. juuli 1991. aasta kaubandustavade ning tarbijate teavitamist ja kaitset käsitleva seaduse artikli 53 § 1 lõiked 1 ja 3, milles keelatakse ettevõtjatel

nimetatud seaduse artikli 52 §-s 1 nimetatud tegevusaladel ajavahemikes 15. november — 2. jaanuar ja 15. mai — 30. juuni kehtvatel keeluaegadel mis tahes kohas mis tahes sidevahendite abil teatada artiklis 42 nimetatud hinnaalandustest ja esitada teateid, mis lubavad oletada hinnaalandust, ning teatada enne keeluaega keeluajal mõju avaldavatest hinnaalandustest ja esitada teateid, mis lubavad seda oletada, ka juhul, kui asjaomane meede on vaatamata liikmesriigi seadusandja seatud topelteesmärgile, nimelt esiteks kaitsta tarbijate huve ja teiseks reguleerida ettevõtjatevahelisi konkurentsisuhteid, suunatud tegelikuses ettevõtjatevaheliste konkurentsisuhte reguleerimisele ja seaduses ettenähtud ülejäänud tagatise arvesse võttes ei edenda tõhusalt tarbijakaitset?

(<sup>1</sup>) ELT L 149, lk 22.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Arbeidshof te Antwerpen (Belgia) 11. märtsil 2011 — Aldegonda van den Booren versus Rijksdienst voor Pensioenen**

(Kohtuasi C-127/11)

(2011/C 152/27)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Arbeidshof te Antwerpen

**Põhikohtuasja pooled**

Apellatsioonkaebuse esitaja: Aldegonda van den Booren

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Rijksdienst voor Pensioenen

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas ühenduse õigusega, täpsemini nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (<sup>1</sup>), artikliga 46a on kooskõlas 21. detsembri 1967. aasta kuningliku määruse, mis reguleerib üldiselt töötajate vanadus- ja toitjakaotuspensionide süsteemi, artikli 52 § 1, mille alusel vähendati toitjakaotuspensionide, kuna meeste ja naiste võrdse kohtlemise kehtestamise tõttu 28. märtsi 1985. aasta seadusega suurenes 31. mai 1956. aasta üldise vanaduspensionide seaduse alusel makstav vanaduspension?

2. Kas ühenduse õigusega, täpsemini 25. märtsi 1957. aasta Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikliga 10 ja artiklitega 39–42 on kooskõlas 21. detsembri 1967. aasta kuningliku määruse, mis reguleerib üldiselt töötajate vanadus- ja toitjakaotuspensionide süsteemi, artikli 52 § 1, kui seda sätet tõlgendada nii, et 31. mai 1956. aasta üldise vanaduspensioniseaduse alusel makstav vanaduspension on vanaduspension või muu seda asendav soodustus selle sätte tähenduses, ning vastuolu korral ühenduse õigusega: kas 21. detsembri 1967. aasta kuningliku määruse, mis reguleerib üldiselt töötajate vanadus- ja toitjakaotuspensionide süsteemi, artikli 52 § 1 tuleb jätta kohaldamata?

(<sup>1</sup>) EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte Suprema di Cassazione (Itaalia) 21. märtsil 2011 — Kriminaalasi Demba Ngagne süüdistuses**

(Kohtuasi C-140/11)

(2011/C 152/28)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Corte Suprema di Cassazione

**Põhikohtuasja pooled**

Demba Ngagne

**Eelotsuse küsimused**

- a) Kas direktiivi 2008/115/EÜ (<sup>1</sup>) artikli 7 lõikeid 1 ja 4, artikli 8 lõikeid 1, 3 ja 4 ning artikli 15 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriik ei või nendes sätetes fikseeritud prioriteetidest ja menetluskorrast mööda minnes määrata, et ebaseaduslikult riigis viibiv välismaalane peab riigi territooriumilt lahkuma, kui viivitamatu sunniviisiline või eelnevale kinnipidamisele järgnev tagasisaatmine ei ole võimalik?
- b) Kas direktiivi 2008/115/EÜ artikli 15 lõikeid 1, 4, 5 ja 6 tuleb seega tõlgendada nii, et riigil on keelatud sanktsioneerida seda, et välismaalane ei tee vabatahtlikus tagasipöördumisenetluses koostööd — ja üksnes seda — kui süütegu, määrates selle eest vabaduskaotusliku karistuse (vangistuse), mis on (kuni kümme korda) pikem, kui väljasaatmise eesmärgil toimuv kinnipidamine, mis on juba aset leidnud või mille teostamine on objektiivselt võimatu?
- c) Kas direktiivi 2008/115/EÜ artikli 2 lõike 2 punkti b saab tõlgendada muu hulgas sama direktiivi artiklit 8 ja eeskätt ETLT artiklis 79 määratletud ühise poliitika raamistikku arvestades nii, et direktiivi kohaldamata jätmiseks piisab

sellest, et liikmesriik otsustab sätestada, et see, kui välismaalane ei tee oma vabatahtliku tagasipöördumise menetluses koostööd, on süütegu?

- d) Kas direktiivi 2008/115/EÜ artikli 2 lõike 2 punkti b ja artikli 15 lõikeid 4, 5 ja 6 tuleb seevastu tõlgendada — muu hulgas Euroopa inimõiguste konventsiooni artiklit 5 arvestades — nii, et nendega on vastuolus, et ebaseaduslikult riigis viibiva välismaalase suhtes, keda ei ole objektiivselt võimalik või enam võimalik kinni pidada, kohaldatakse tervet rida vabatahtliku tagasipöördumise ettekirjutusi ning vabaduse piiramist, sanktsioneerimaks rikkumisi, mis seisnevad selles, et isik ei täitnud neid ettekirjutusi?
- e) Kas kokkuvõttes on võimalik, arvestades muu hulgas põhjendust 10, Schengeni lepingu rakenduskonventsiooni artiklit 23 (varem kehtinud kujul), direktiivi 2008/115/EÜ preambulis ära toodud soovitusi ja suuniseid ning Euroopa inimõiguste konventsiooni artiklit 5, väita, et artikli 7 lõigetes 1 ja 4, artikli 8 lõigetes 1, 3 ja 4 ning artikli 15 lõigetes 1, 4, 5 ja 6 leiab kinnitust põhimõtte, et väljasaatmise eesmärgil toimuvat vabaduse piiramist tuleb pidada äärmuslikuks vahendiks, ning et ükski kinnipidamismeede ei ole õigustatud, kui see on seotud väljasaatmisenetlusega, mille puhul ei eksisteeri mingit mõistlikku tagasisaatmisvõimalust?

(<sup>1</sup>) ELT L 348, lk 98

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Södertörns tingsrätt (Rootsi) 21. märtsil 2011 — Torsten Hörnfeldt versus Posten Meddelande AB**

(Kohtuasi C-141/11)

(2011/C 152/29)

*Kohtumenetluse keel: rootsi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Södertörns tingsrätt (Rootsi)

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Torsten Hörnfeldt

*Kostja:* Posten Meddelande AB

**Eelotsuse küsimused**

Eespool esitatud asjaolusid arvesse võttes palub Södertörns tingsrätt Euroopa Liidu Kohtul vastata järgmistele vanuse alusel diskrimineerimise keelu üldpõhimõtte ning nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel (<sup>1</sup>), artikli 6 tõlgendamiseiga seotud küsimustele:

1. Kas selline siseriiklik õigusnorm nagu 67. eluaasta reegel, mis on aluseks isikute erinevale kohtlemisele vanuse alusel, võib olla õiguspärane isegi juhul, kui õigusnormi loomise konteksti või muu teabe põhjal ei ole võimalik selgelt kindlaks teha, millisel eesmärgil ja otstarbel see õigusnorm kehtestati?
2. Kas selline siseriiklik pensionilejäämist käsitlev õigusnorm nagu 67. eluaasta reegel, millest ei tehta erandeid ning mille puhul ei võeta arvesse selliseid tegureid nagu pensioni suurus, mida üksikisik võib lõpuks saada, läheb kaugemale sellest, mis on taotletava eesmärgi saavutamiseks asjakohane ja vajalik?

(<sup>1</sup>) ELT 2000, L 303, lk 16

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Giudice di pace di Mestre (Itaalia) 24. märtsil 2011 — Kriminaalasi Asad Abdallah' süüdistuses**

(Kohtuasi C-144/11)

(2011/C 152/30)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Giudice di pace di Mestre

**Põhikohtuasja pool**

Asad Abdallah

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiiviga 2008/115/EÜ (<sup>1</sup>) on vastuolus niisugune siseriiklik õigusnorm nagu 25. juuli 1998. aasta seadusandliku dekreeedi nr 286 artikkel 10bis, mille järgi loetakse 5 000-10 000 euro suuruse trahviga karistatavaks süüteoiks seda, kui kolmanda riigi kodanik — rikkudes siserändealaseid õigusnorme — üksnes siseneb riigi territooriumile või viibib seal?
2. Kas direktiivi 2008/115/EÜ artikli 2 lõike 2 punkti b saab tõlgendada nii, et see välistab selle direktiiviga ette nähtud tagatiste kohaldamisalast asenduskaristusena mõistetud välja saatmise — nagu on ette nähtud 25. juuli 1998. aasta seadusandliku dekreeedi nr 286 artikli 16 lõikes I — niisuguse süüte eest, mis seisneb pelgas riigi territooriumile sisenemises või seal viibimises — nagu on sätestatud 25. juuli 1998. aasta seadusandliku dekreeedi nr 286 artiklis 10bis?

(<sup>1</sup>) ELT L 348, lk 98.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Upper Tribunal (Ühendkuningriik) 25. märtsil 2011 — Secretary of State for Work and Pensions versus Lucja Czop**

(Kohtuasi C-147/11)

(2011/C 152/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Upper Tribunal

**Põhikohtuasja pooled**

Apellant: Secretary of State for Work and Pensions

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Lucja Czop

**Eelotsuse küsimused**

Kas olukorras, kui kaebuse esitaja:

- a) on Poola kodanik;
- b) tuli Ühendkuningriiki enne oma riigi ühinemist EL-iga;
- c) alustas tegevust füüsilisest isikust ettevõtjana ELTL artikli 49 (endine EÜ artikkel 43) tähenduses;
- d) jäi siia ja jätkas pärast Poola ühinemist tegevust füüsilisest isikust ettevõtjana;
- e) ei ole enam füüsilisest isikust ettevõtja ning
- f) on pärast Poola ühinemist ja pärast kaebuse esitaja füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise lõppu Ühendkuningriiki tulnud ja üldhariduskoolis õpinguid alustanud lapse peamine hooldaja,

on kaebuse esitajal õigus elada Ühendkuningriigis selle alusel, et (alternatiivselt või kumulatiivselt):

- a) kohaldada tuleb määrust nr 1612/68 (<sup>1</sup>) koos Euroopa Kohtu põhjendustega 17. septembri 2002. aasta otsuses kohtuasjas C-413/99: Baumbast ja R (EKL 2002, lk I-7091), 23. veebruari 2010. aasta otsuses kohtuasjas C-310/08: Ibrahim (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) ja 23. veebruari 2010. aasta kohtuasjas C-480/08: Teixeira (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata);
- b) EL-i õiguses kehtib üldpõhimõte, et töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate seisund on võrdne;
- c) kui kaebuse esitajal ei oleks elamisõigust, takistaks või pärsiks see asutamisevabadust?

(<sup>1</sup>) EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 5.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Upper Tribunal (Ühendkuningriik) 25. märtsil 2011 — Secretary of State for Work and Pensions versus Margita Punakova**

**(Kohtuasi C-148/11)**

(2011/C 152/32)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Upper Tribunal

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Secretary of State for Work and Pensions

*Vastustaja:* Margita Punakova

**Eelotsuse küsimused**

Kas olukorras, kui kaebuse esitaja:

- a) on Tšehhi Vabariigi kodanik;
- b) tuli Ühendkuningriiki enne oma riigi ühinemist EL-iga;
- c) jäi siia ühinemise järgselt;

d) seejärel alustas tegevust füüsilisest isikust ettevõtjana ELTL artikli 49 (endine EÜ artikkel 43) tähenduses;

e) ei ole enam füüsilisest isikust ettevõtja ning

f) on niisuguse lapse peamine hooldaja, kes alustas õpinguid üldhariduskoolis ajal, mil kaebuse esitaja tegutses veel füüsilisest isikust ettevõtjana,

on kaebuse esitajal õigus elada Ühendkuningriigis selle alusel, et (alternatiivselt või kumulatiivselt):

a) kohaldada tuleb määrust nr 1612/68<sup>(1)</sup> koos Euroopa Kohtu põhjendustega 17. septembri 2002. aasta otsuses kohtuasjas C-413/99: Baumbast ja R (EKL 2002, lk I-7091), 23. veebruari 2010. aasta otsuses kohtuasjas C-310/08: Ibrahim (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) ja 23. veebruari 2010. aasta kohtuasjas C-480/08: Teixeira (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata);

b) EL-i õiguses kehtib üldpõhimõte, et töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate seisund on võrdne;

c) kui kaebuse esitajal ei oleks elamisõigust, takistaks või pärsiks see asutamisevabadust; või

d) mõnel muul alusel?

---

<sup>(1)</sup> EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 5.



## ÜLDKOHUS

Üldkohtu 7. aprilli 2011. aasta otsus — Intesa Sanpaolo versus Siseturu Ühtlustamise Amet — MIP Metro (COMIT)

(Kohtuasi T-84/08) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi COMIT taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk Comet — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) — Määruse (EÜ) nr 216/96 artikli 8 lõige 3)

(2011/C 152/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Intesa Sanpaolo SpA (Torino, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Perani ja P. Pozzi)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtu: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Saksamaa) (esindajad: advokaadid R. Kaase, J.-C. Plate ja M. Berger)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 19. detsembri 2007. aasta otsuse peale (asi R 138/2006-4), mis käsitleb MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG ja Intesa Sanpaolo SpA vahelist vastulausemenetlust.

### Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 19. detsembri 2007. aasta otsus (asi R 138/2006-4) osas, millega lükati tagasi Intesa Sanpaolo SpA taotlus klassi 16 kuuluvate kaupade osas.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja pool Intesa Sanpaolo kohtukuludest.
4. Jätta MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 116, 9.5.2008.

Üldkohtu 7. aprilli 2011. aasta otsus — Gruber versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Run the globe)

(Kohtuasi T-12/09) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi Run the globe taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristumisvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b))

(2011/C 152/34)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Hageja: Alexander Gruber (Ulm, Saksamaa) (esindajad: advokaadid T. Kienle ja M. Krinke)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Schäffner)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 6. novembri 2008. aasta otsuse peale (asi R 1779/2007-1), mis käsitleb sõnamärgi Run the Globe ühenduse sõnamärgina registreerimise taotlust.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Alexander Gruberilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 69, 21.3.2009.

Üldkohtu 4. aprilli 2011. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon

(Kohtuasi T-239/09 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Institutsiooni keeldumine juurdumise algatamisest — Kohtueelne menetlus — Kahju hüvitamise nõue — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2011/C 152/35)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis Kayser, keda abistas advokaat A. dal Ferro)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 31. märtsi 2009. aasta määruse peale kohtuasjas F-146/07: Marcuccio vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata), milles palutakse see määrus tühistada.

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Luigi Marcuccio kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Komisjoni käesolevas kohtuastmes kantud kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 193, 15.8.2009.

**Üldkohtu presidendi 2. märtsi 2011. aasta määrus —  
1. garantovaná versus komisjon**

(Kohtuasi T-392/09 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — Komisjoni trahvi määrav otsus — Pangagarantii — Täitmise peatamise taotlus — Fumus boni iuris — Rahaline kahju — Erakorralised asjaolud — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise — Osaline ja tingimuslik peatamine )

(2011/C 152/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: 1. garantovaná a.s. (Bratislava, Slovakkia) (esindajad: solitsitor M. Powell, barristerid A. Sutton ja G. Forwood, hiljem M. Powell ja G. Forwood)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Bourke ja N. von Lingen)

**Ese**

Nõue peatada komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsus K(2009) 5791 (lõplik) EÜ asutamislepingu artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumipõhised reaktiivid terase- ja gaasitööstusele), täitmine.

**Resolutsioon**

1. Jätta Jaroslav Červenka, Milan Hošek'i, Roman Murar'i, Adrián Vološin'i, Milan Kasanický ja Peter Fratič'i menetlusse sekkumise taotlused rahuldamata.
2. Vabastada hageja, 1. garantovaná a.s., kohustusest esitada komisjonile pangagarantii, et vältida trahvi kohest sissenõudmist, mis

talle määrati komisjoni 22. juuli 2009. aasta otsuse K(2009) 5791 (lõplik) EÜ asutamislepingu artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/39.396 — kaltsiumkarbiid ja magneesiumipõhised reaktiivid terase- ja gaasitööstusele)kuni esimese sündmuse esinemiseni kahest järgnevast:

- pikaajaliste laenude lõppemine 11. juulil 2012;
- kohtuotsuse väljakuulutamise, millega lõpetatakse põhikohtuasi;

tingimusel, et:

- alates käesoleva määruse teatavaks tegemisest ei või hageja ilma komisjoni eelneva loata võõrandada ei otseselt ega kaudselt osalust oma tüttarettevõttes G1 Investment Ltd;
- ühe kuu jooksul alates käesoleva määruse teatavast tegemisest esitab hageja Üldkohtu presidendile kirjalikult lepingu, mille kohaselt ei või tema tütarettevõtte G1 Investment ja viimase tütarettevõtte Bounty Commodities Ltd ilma komisjoni eelneva nõusolekute oma aktsiaid kolmandatele isikutele üle kanda;
- alates käesoleva määruse teatavaks tegemisest maksab hageja komisjonile 2,1 miljonit eurot;
- ühe kuu jooksul alates käesoleva määruse teatavaks tegemisest esitab hageja kord kolme kuu jooksul kuni otsuse tegemiseni põhikohtuasjas või iga sündmuse korral, mis võib mõjutada tulevikus tema võimet väljamõistetud trahvi maksta, komisjoni kirjalikult aruande oma aktsiate ja eelkõige oma pikaajaliste investeeringute kohta.

3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 25. märts 2011. aasta määrus — Noko  
Ngele versus komisjon**

(Kohtuasi T-15/10 R) (<sup>1</sup>)

(Lepinguväline vastutus — Hagi, mis on osaliselt esitatud kohtule, kes ei ole selle lahendamiseks pädev — Osaliselt vastuvõetamatu hagi — Põhjusliku seose puudumine — Hagi, mis on osaliselt ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu — Üldkohtu kodukorra artiklid 111 ja 114)

(2011/C 152/37)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Mariyus Noko Ngele (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat F. Sabakunzi)

Kostjad: Euroopa Komisjon (esindaja: A. Bordes), AT (Brüssel, Belgia), AU (Brüssel), AV (Brüssel) ja AW (Brüssel)

**Ese**

Nõue hüvitada varaline kahju, mida hageja väidetavalt kandis seetõttu, et tal ei olnud võimalik täita talle kuulunud võlanõuet, ja mittevaraline kahju, mis tekkis hagejale tema vastu Belgias algatatud kriminaalmenetluse tõttu.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata seetõttu, et see esitati kohtule, kes ei ole selle lahendamiseks pädev, kuna hagi on suunatud AT, AU, AV ja AW vastu.
2. Mariyus Noko Ngele nõuded, millega ta taotleb seda, et Üldkohus otsustaks, et Ettevõtluse Arenduskeskus (EAK) ei asendanud Tööstuse Arengu Keskust (TEK) ning et EAK-d ei ole Belgias õiguslikult olemas ja ta ei ole seal juriidiline isik, jäetakse rahuldamata seetõttu, et see esitati kohtule, kes ei ole selle lahendamiseks pädev.
3. Jätta vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata Mariyus Noko Ngele nõue, millega ta taotleb seda, et Üldkohus nõuaks käesoleva otsuse täitmist.
4. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata ilmselge õigusliku põhjendamatus tõttu.
5. Mõista Mariyus Noko Ngelelt välja käesoleva menetlusega seotud kulud ja ajutiste meetmete kohaldamise menetlustega seotud kulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 161, 19.6.2010.

**Üldkohtu 24. märtsi 2011. aasta määrus — Internationaler Hilfsfonds versus komisjon**

(Kohtuasi T-36/10) <sup>(1)</sup>

*(Tühistamishagi — Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Lepingut LIEN 97-2011 puudutavad dokumendid — Vastus esialgsele taotlusele — Hagi esitamise tähtaeg — Ilmselge vastuvõetamatus — Juurdepääsu võimaldamisest vaikimisi keelduv otsus — Põhjendatud huvi — Sõnaselge otsus, mis on vastu võetud pärast hagi esitamist — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)*

(2011/C 152/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* Internationaler Hilfsfonds eV (Rosbach, Saksamaa) (esindajad: advokaadid H. Kaltenecker, hiljem R. Böhm ning lõpuks H. Kaltenecker)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: P. Costa de Oliveira ja T. Scharf)

*Hageja toetuseks menetlusse astuja:* Taani Kuningriik (esindajad: B. Weis Fogh ja V. Pasternak Jørgensen, hiljem V. Pasternak Jørgensen, C. Yang ja S. Juul Jørgensen)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 9. oktoobri 2009. aasta ja 1. detsembri 2009. aasta otsused, millega keelduti Internationaler Hilfsfonds eV-le piiranguteta juurdepääsu võimaldamisest Lepingut LIEN 97-2011 puudutavale toimikule.

**Resolutsioon**

1. Jätta tühistamishagi osas, milles see puudutab komisjoni 9. oktoobri 2009. aasta otsust, vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud Internationaler Hilfsfonds eV nende väidete osas, millega taotletakse komisjoni vaikimisi tehtud otsuse, milles jäetakse rahuldamata Internationaler Hilfsfonds eV 15. oktoobri 2009. aasta taotlus lepingut LIEN 97-2011 puudutavate dokumentidega tutvumiseks, tühistamist.
3. Jätta Internationaler Hilfsfonds-i kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt välja komisjoni kohtukulud, mis on tekkinud komisjoni 9. oktoobri 2009. aasta otsust puudutava tühistamisnõude tõttu.
4. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt välja Internationaler Hilfsfonds-i kohtukulud, mis on tekkinud komisjoni 1. detsembri 2009. aasta otsust puudutava tühistamisnõude tõttu.
5. Jätta Taani Kuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 100, 17.4.2010.

**Üldkohtu presidendi 8. aprilli 2011. aasta määrus — Xeda International versus komisjon**

(Kohtuasi T-71/10 R II)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Direktiiv 91/414/EMÜ — Otsus toimeaine difenüülamiini direktiivi 91/414 I lissasse kandmata jätmise kohta — Teine kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)*

(2011/C 152/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Xeda International SA (Saint-Andiol, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid C. Mereu ja K. Van Maldegem)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: P. Ondrusek ja F. Wilman, keda abistasid advokaadid J. Stuyck ja A.-M. Vandromme)

**Ese**

Taotlus peatada komisjoni 30. novembri 2009. aasta otsuse toimeaine difenüülamiini nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta (ELT L 314, lk 79) täitmine.

**Resolutsioon**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus —  
Gas Natural Fenosa SDG versus komisjon**

(Kohtuasi T-484/10 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud elektri- ja gaasitehnikate tootmiskulude hüvitamine, mis tule-  
nesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus  
elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse  
saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektri- ja gaasitehnikate  
kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise  
peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse  
puudumine — Huvide kaalumine)*

(2011/C 152/40)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

*Hagejad:* Gas Natural Fenosa SDG, SA (Madrid, Hispaania) (esin-  
dajad: advokaadid F. González Díaz ja F. Salerno)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: É. Gippini Fournier ja C.  
Urraca Caviedes)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Hispaania Kuningriik (esindaja:  
J. M. Rodríguez Cárcomo)

**Ese**

Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, milles sisuliselt palu-  
takse peatada komisjoni 29. septembri 2010. aasta otsuse  
K(2010) 4499 täitmine, mis puudutab Hispaania Kuningriigi  
poolt teatatud riigiabi nr 178/2010, mis anti avaliku teeninda-  
mise kohustuse hüvitamise vormis ja millega kaasnes eelisjärje-  
korras kutse esitamise mehhanism selliste elektri- ja gaasitehnikate  
kasuks, kes kasutavad kohalikku kivisütt.

**Resolutsioon**

1. *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de A Coruña*  
taotlus menetlusse astuda jäetakse rahuldamata.

2. *E.ON Generación, S.L.-I, Hidroeléctrica del Cantábrico, SA-I, ja  
Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón*il luba-  
takse Euroopa Komisjoni nõuete toetuseks menetlusse astuda.

3. Üldkohtu presidendi 3. novembri 2010. aasta määruse kohtuasjas  
T-484/10 R: *Gas Natural Fenosa SDG vs. komisjon* (kohtula-  
hendite kogumikus ei avaldata) täitmine peatatakse.

4. *Gas Natural Fenosa SDG-le*, komisjonile ja Hispaania Kuningrii-  
gile määratakse tähtaeg, et paluda, et teatavad konfidentsiaalsed  
toimiku ja käesoleva määruse andmed jäetaks välja punktis 2  
nimetatud pooltele saadetavast teatest, ning et koostada selle  
teate jaoks toimiku ja käesoleva määruse andmetest mittekonfi-  
dentsiaalne versioon.

5. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus —  
Iberdrola versus komisjon**

(Kohtuasi T-486/10 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud elektri- ja gaasitehnikate tootmiskulude hüvitamine, mis tule-  
nesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus  
elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse  
saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektri- ja gaasitehnikate  
kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise  
peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse  
puudumine — Huvide kaalumine)*

(2011/C 152/41)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

*Hagejad:* Iberdrola, SA (Bilbao, Hispaania) (esindajad: advokaadid  
J. Ruiz Calzado ja É. Barbier)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: É. Gippini Fournier ja C.  
Urraca Caviedes)

*Kostja toetuseks menetlusse astuja:* Hispaania Kuningriik (esindaja:  
J. M. Rodríguez Cárcomo)

**Ese**

Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, milles sisuliselt palu-  
takse peatada komisjoni 29. septembri 2010. aasta otsuse  
K(2010) 4499 täitmine, mis puudutab Hispaania Kuningriigi  
poolt teatatud riigiabi nr 178/2010, mis anti avaliku teeninda-  
mise kohustuse hüvitamise vormis ja millega kaasnes eelisjärje-  
korras kutse esitamise mehhanism selliste elektri- ja gaasitehnikate  
kasuks, kes kasutavad kohalikku kivisütt.

**Resolutsioon**

1. E.ON Generación, S.L.-l, Hidroeléctrica del Cantábrico, SA-l, ja Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón'il lubatakse Euroopa Komisjoni nõuete toetuseks menetlusse astuda.
2. Üldkohtu presidendi 3. novembri 2010. aasta määruse kohtuasjas T-486/10 R: Iberdrola vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus ei avaldata) täitmine peatatakse.
3. Iberdrola'le komisjonile ja Hispaania Kuningriigile määratakse tähtaeg, et paluda, et teatavad konfidentsiaalsed toimiku ja käesoleva määruse andmed jäetaks välja punktis 1 nimetatud pooltele saadetavast teatest, ning et koostada selle teate jaoks toimiku ja käesoleva määruse andmetest mittekonfidentsiaalne versioon.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Üldkohtu presidendi 17. veebruari 2011. aasta määrus —  
Endesa ja Endesa Generación versus komisjon

(Kohtuasi T-490/10 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Teatud elektrijaamade täiendavate tootmiskulude hüvitamine, mis tule-  
nesid avaliku teenindamise kohustusest toota teatud kogus  
elektrit kohaliku kivisöe alusel, ja „eelisjärjekorras kutse  
saamise mehhanismi” kehtestamine nende elektrijaamade  
kasuks — Otsus mitte esitada vastuväiteid — Täitmise  
peatamise taotlus — Fumus boni juris — Kiireloomulisuse  
puudumine — Huvide kaalumise)*

(2011/C 152/42)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hagejad: Endesa, SA (Madrid, Hispaania), Endesa Generación, SA (Sevilla, Hispaania) (esindaja: advokaat M. Merola)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: É. Gippini Fournier ja C. Urraca Caviedes)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Hispaania Kuningriik (esindaja: J. M. Rodríguez Cárcamo)

**Ese**

Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, milles sisuliselt palutakse peatada komisjoni 29. septembri 2010. aasta otsuse K(2010) 4499 täitmine, mis puudutab Hispaania Kuningriigi poolt teatatud riigiabi nr 178/2010, mis anti avaliku teenindamise kohustuse hüvitamise vormis ja millega kaasnes eelisjärjekorras kutse esitamise mehhanism selliste elektrijaamade kasuks, kes kasutavad kohalikku kivisütt.

**Resolutsioon**

1. E.ON Generación, S.L.-l, Hidroeléctrica del Cantábrico, SA-l, ja Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón'il lubatakse Euroopa Komisjoni nõuete toetuseks menetlusse astuda.
2. Üldkohtu presidendi 3. novembri 2010. aasta määruse kohtuasjas T-490/10 R: Endesa ja Endesa Generación vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus ei avaldata) täitmine peatatakse.
3. Endesa, SA-le, Endesa Generación, SA-le, komisjonile ja Hispaania Kuningriigile määratakse tähtaeg, et paluda, et teatavad konfidentsiaalsed toimiku ja käesoleva määruse andmed jäetaks välja punktis 1 nimetatud pooltele saadetavast teatest, ning et koostada selle teate jaoks toimiku ja käesoleva määruse andmetest mittekonfidentsiaalne versioon.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

4. märtsil 2011 esitatud hagi — The Clorox Company versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Industrias Alen (CLORALEX)

(Kohtuasi T-135/11)

(2011/C 152/43)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: The Clorox Company (Oakland, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: barrister S. Malynicz ja solicitor A. Chaudri)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Industrias Alen SA de CV (Santa Catarina, Mehhiko)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 16. detsembri 2010. aasta otsus asjas R 521/2009-4;

— mõista kohtukulud välja kostjalt ja apellatsioonikoja menetluse teiselt poolt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Industrias Alen SA de CV

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk CLORALEX kaupadele klassides 3 ja 5 – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 4037371

Vastulause aluseks olevate kaubamärkide või tähiste omanik: The Clorox Company

Vastulause aluseks olevad kaubamärgid või tähised: Kreeka kaubamärgiregistreering nr 147925 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Beneluxi kaubamärgiregistreering nr 340039 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 1, 3 ja 5; Tšehhi kaubamärgiregistreering nr 165741 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Taani kaubamärgiregistreering nr VR 04153 1985 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassis 3; Prantsuse kaubamärgiregistreering nr 1402988 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 1, 3, 5, 29, 30, 31 ja 32; Leedu kaubamärgiregistreering nr 8254 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Portugali kaubamärgiregistreering nr 296498 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassis 3; Portugali kaubamärgiregistreering nr 193727 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassis 5; Hispaania kaubamärgiregistreering nr 1047984 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassis 3; Hispaania kaubamärgiregistreering nr 835878 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassis 5; Austria kaubamärgiregistreering nr 52470 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassis 1; Eesti kaubamärgiregistreering nr 8348 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Saksa kaubamärgiregistreering nr 644398 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Ungari kaubamärgiregistreering nr 124182 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Läti kaubamärgiregistreering nr M 10054 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Sloveenia kaubamärgiregistreering nr 9181304 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Itaalia kaubamärgiregistreering nr 825852 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Taani kaubamärgiregistreering nr VR 01019 1978 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassis 5; Soome kaubamärgiregistreering nr 93244 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5; Poola kaubamärgiregistreering nr 60273 — sõnamärk CLOROX kaupadele klassides 3 ja 5

Vastulause osakonna otsus: rahulda vastulause

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulause osakonna otsus ja lükata vastulause tervikuna tagasi

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda analüüsis kaubamärkide eristusvõimet nende visuaalse, foneetilise ja kontseptuaalse võrdluse raames vääralt ning jättis samuti arvestamata kaubamärkide algus- ja lõpuosa selge sarnasusega.

## 9. märtsil 2011 esitatud hagi — Consorzio vino Chianti Classico versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Fédération française de rugby (Kuke kujutisega embleem)

(Kohtuasi T-143/11)

(2011/C 152/44)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Consorzio vino Chianti Classico (Radda in Chianti, Itaalia) (esindajad: advokaadid S. Corona ja G. Ciccone)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Fédération française de rugby (Pariis, Prantsusmaa)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 10. jaanuari 2011. aasta otsus asjas R 43/2010-4, nii et ühenduse kaubamärgi registreerimise taotlust nr 5713888 ei saa rahuldada alates vastulause esitamise kuupäevast;
- teise võimalusena muuta eelnimetatud otsust ja välistada vaidlusaluse tähise registreerimise taotluse rahuldamine klassi 33 kuuluvate veinide osas;
- jätta apellatsioonikoja teise menetluspoole kulud tema enda kanda ning mõista temalt välja hageja kohtukulud, sealhulgas vastulause osakonna ja apellatsioonikoja menetluses kantud kulud.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk F.F.R kirjeldusega „oranž-kollane: PMS-kood 1235C; kuldne: PMS-kood 145C; punane: PMS-kood 1795C”, kaupadele klassis 33 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 5713888

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: (kollektiivse) kujutismärgi CONSORZIO VINO CHIANTI CLASSICO — CHIANTI CLASSICO Itaalia kaubamärgi taotlus nr FI2007C00984 kaupadele klassis 33; kujutismärgi CHIANTI CLASSICO — CONSORZIO DEL MARCHIO STORICO Itaalia kollektiivkaubamärgi registreerimise taotlus nr 856049 kaupadele klassis 33; kujutismärgi CHIANTI CLASSICO — CHIANTI CLASSICO — CONSORZIO Itaalia kollektiivkaubamärgi taotlus nr 856219 kaupadele klassis 33; kujutismärgi CHIANTI CLASSICO — SINCE 1716 Itaalia kollektiivkaubamärgi taotlus nr 1006311 kaupadele klassis 33; kujutismärgi CHIANTI CLASSICO — CONSORZIO DEL MARCHIO STORICO Itaalia kollektiivkaubamärgi taotlus nr 856048 kaupadele klassis 33; kujutismärgi CONSORTIO VINO CHIANTI CLASSICO Ühendkuningriigi kaubamärgi taotlus nr 1215633 kaupadele klassis 33; Saksamaa ja Prantsuse üldtuntud kaubamärk CHIANTI CLASSICO — CONSORZIO VINO CHIANTI CLASSICO kaupadele klassis 33; Saksamaal ja Prantsusmaal kaubanduses kasutatav registreerimata kaubamärk CHIANTI CLASSICO — CONSORZIO VINO CHIANTI CLASSICO kaupadele klassis 33.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulausete osakonna otsus ja lükata vastulause tervikuna tagasi

Väited: Nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 5 rikkumine, kuna apellatsioonikoda 1) järeltas ebaõigesti, et vaidlusaluse tähise ja hageja kaubamärkide vahel puudub segiajamise tõenäosus, ega võtnud kohaselt arvesse hageja kaubamärkide erilist eristusvõimet; 2) jättis arvesse võtmata hageja kaubamärkidele tekitatud kahju ja seda, et vaidlusalune tähis kasutaks ära nende mainet, kui see registreeritaks; ja 3) jättis arvesse võtmata käesoleva asja eripära ehk seda, et hageja kaubamärgil on kollektiivkaubamärgi laadi tõttu institutsiooniline ülesanne, mistõttu see on üks riigi tunnusmärke.

## 16. märtsil 2011 esitatud hagi — Reddig versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Morleys (Shape of knife handles)

(Kohtuasi T-164/11)

(2011/C 152/45)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Reddig GmbH (Drepper, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Thomas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Morleys Ltd (Preston, Ühendkuningriik)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 15. detsembri 2010. aasta otsus asjas R 1072/2009-2;
- mõista kostjalt välja Üldkohtu menetluses kantud kohtukulud ning mõista (potentsiaalselt) menetlusse astujalt välja apellatsioonikoja haldusmenetluses kantud kulud; ja
- määrata kohtuistungil kuupäev juhul, kui Üldkohtul ei ole võimalik asjaolusid tuvastada ilma suulise ärakuulamiseta.

### Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: ruumiline kaubamärk „dolphin” kaupadele klassides 6, 8 ja 20 — Ühenduse kaubamärgiregistreering nr 2630101

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: apellatsioonikoja menetluses osalenud teine pool

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: Kehtetuks tunnistamist taotlev pool rajas oma nõuded absoluutsetele kehtetuks tunnistamise põhjustele vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punktidele a selle sätte koostoimes nimetatud määruse artikli 7 lõike 1 punktidega b, c, d ja sama lõike punkti e alapunktiga ii, ning asjaolule, et omanik tegutses taotluse esitamisel pahauskvalt vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punktile b

Tühistamisosakonna otsus: Rahuldab kehtetuks tunnistamise taotluse ja tunnistab ühenduse kaubamärgiregistreeringu tervikuna kehtetuks

Apellatsioonikoja otsus: Jättis kaebuse rahuldamata

Väited: Nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti e alapunkti ii rikkumine; apellatsioonikoda tõlgendas seda artiklit ebaõigesti, ning samuti tõlgendas ta ebaõigesti Euroopa Liidu Kohtu otsusest Lego (14. septembri 2010. aasta otsus kohtuasjas C 48/09 P: Lego Juris vs. Ühtlustamisamet) tulenevaid ettekirjutusi.

## 11. märtsil 2011 esitatud hagi — Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam versus Siseturu Ühtlustamise Amet– Investimust (COLLEGE)

(Kohtuasi T-165/11)

(2011/C 152/46)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Stichting Regionaal Opleidingencentrum van Amsterdam (Amsterdam, Madalmaad) (esindaja: advokaat R.M.R. van Leeuwen)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Investimust, S.A. (Genf, Šveits)

### Nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 12. jaanuari 2011. aasta otsus asjas R 508/2010-4; ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk "COLLEGE" teenustele klassides 39 ja 43 — registreeritud ühenduse kaubamärk nr 2645489

Ühenduse kaubamärgi omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: hageja

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: kehtetuks tunnistamist taotlev pool tugineb oma nõudes absoluutsetele kehtetuks tunnistamise põhjustele tulenevalt nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punktist a koostoimes artikliga 7

Tühistamisotsus: Jätta kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta apellatsioonkaebus läbi vaatamata.

Väited: Kuna apellatsioonikoda ei võtnud ekslikult arvesse apellatsioonmenetluses esitatud tõendeid, rikkus ta nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkti a koostoimes artikli 7 lõike 1 punktiga c.

### 14. märtsil 2011 esitatud hagi — Carbunión versus nõukogu

(Kohtuasi T-176/11)

(2011/C 152/47)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón (Carbunión) (Madrid, Hispaania) (esindajad: *solicitor* K. Desai, advokaadid S. Ciscal de Ugarte ja M. Peristeraki)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

#### Nõuded

— tunnistada tühistamishagi vastuvõetavaks;

— tunnistada tühistamishagi põhjendatuks ja tühistada nõukogu 10. detsembri 2010. aasta otsuse 2010/787/EL konkurentsivõimete sõekaevanduste sulgemise soodustamiseks antava riigiabi kohta (<sup>1</sup>) artikli 3 lõike 1 taanded a, b ja f ning artikli 3 lõike 3; ja

— mõista käesoleva kohtumenetlusega seonduvad hageja kohtukulud välja nõukogult.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja seitse väidet.

1. Esimene väide, et asjakohaseid toiminguid on hinnatud ilmselgelt valesti, kuna vastustaja lähtus vaidlustatud otsuses järgmistest tuvastustest:

— söe osakaal EL-i energiavarustuses on väike;

— konkurentsivõimete kaevanduste sulgemine ja EL-i söetootmise likvideerimine edendab taastuvaid energiaallikaid;

— söetootmine EL-is ja eelkõige Hispaanias ei muutu aastaks 2018 mingil juhul konkurentsivõimeliseks.

2. Teine väide, et ei ole esitatud piisavalt põhjendusi, kuna nõukogu:

— ei käsitlenud suurt hulka tõendeid ja ettepanekuid, mille olid ettevalmistavas menetluses talle esitanud teised institutsioonid ja aktsionärid ning mis kinnitasid EL-i söetööstuse olulisust varustamise tagamisel;

— ei esitanud põhjendusi selle kohta, (i) miks kalduti kõrvale 2002. aasta söemääruses (<sup>2</sup>) kehtestatud riigiabi raamistikust ja poliitikast, mis põhines varustamise tagamise eesmärgile, ning (ii) miks selle asemel võeti vastu vaidlustatud otsus, mis põhineb üksnes konkurentsivõime kaalutlustel.

3. Kolmas väide, et rikutud on õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõtteid, sest vaidlustatud otsus:

— kujutab endast järsku ja ootamatut muudatust EL-i seisukohtades seoses EL-i ning eelkõige Hispaania söesektoriga;

— rikub õiguspärase ootuse põhimõtet, kuna see ei näe ette üleminekuperioodi, mis võimaldaks hagejal selle märkimisväärse muutumisega poliitikas kohaneda.

4. Neljas väide, et rikutud on proportsionaalsuse põhimõtet, kuna vaidlustatud otsus kehtestab Hispaania omamaise söetööstuste käitamisele põhjendamatuid ja ülemääraseid piiranguid, mis ei vasta nõukogu eesmärkidele. Täpsemalt väidab hageja, et vaidlustatud otsusega võetud meetmed ei ole suunatud keskkonda puudutavatele kaalutlustele, mis nõukogu on esile tõstnud, sest EL-i elektrijaamad „põletavad“ jätkuvalt imporditud kivisütt. Vaidlustatud otsus paneb hagejale liigselt koormavaid kohustusi, mis ei ole kuidagi seotud keskkonnakaitse eesmärgiga. Lisaks väidab hageja, et oma riigi kivisöe subsideerimisest tulenevaid konkurentsikaalutlusi on samuti vaidlustatud otsuses võimendatud.



5. Viies väide, et võimu on kuritarvitatud. Selles osas väidab hageja, et vaidlustatud otsuses võetud meetmed, arvestades nende kahjulikku mõju EL-i söekaevanduse sektorile, ei vasta strateegilistele eesmärkidele ja poliitikale, mida EL peab järgima vastavalt ELTL artiklile 194. Vaidlustatud otsus ohustab EL-i energiaturu tõrgeteta toimimist ja EL-i ning eelkõige Hispaania energiavarustuse tagamist. Seega kuritarvitas nõukogu oma võimu, võttes vastu vaidlustatud otsuse, mis on suunatud ühe olulisima omamaise toomaterjali kõrvaldamisele EL-i energiavarustuse tagamisel.
6. Kuues väide, et rikutud on võrdse kohtlemise ja diskrimineerimiskeelu põhimõtteid. Hageja leiab, et vaidlustatud otsus diskrimineerib omamaiseid söetootjaid (i) võrreldes imporditajatega EL-is ja (ii) võrreldes muud liiki energiaga.
7. Seitsmes väide, et vaidlustatud otsus põhineb valel õiguslikul alusel. Hageja väidab, et vaidlustatud otsus on vastu võetud üksnes ELTL artikli 107 lõike 3 punkti e alusel, kuigi see oleks tulnud vastu võtta ka ELTL artikli 109 alusel ning järgima oleks pidanud vastavat menetlust.

(<sup>1</sup>) ELT 2010 L 336, lk 24.

(<sup>2</sup>) Nõukogu 23. juuli 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1407/2002, mis käsitleb söetööstusele antavat riigiabi (EÜT 2002 L 205, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 170).

**18. märtsil 2011 esitatud hagi — Sport Eybl & Sports Experts versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Seven (SEVEN SUMMITS)**

(Kohtuasi T-179/11)

(2011/C 152/48)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Austria) (esindaja: advokaat S. Fürst)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Seven SpA (Leini, Itaalia)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 17. jaanuari 2011. aasta otsus asjas R 364/2010-4;

— mõista kohtukulud täises ulatuses välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Sport Eybl & Sports Experts GmbH

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sinist ja punast värvi kujutismärk SEVEN SUMMITS muu hulgas klassi 18 kuuluvatele kaupadele – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 6307243

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Seven SpA

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kaubamärgiregistreering nr 3489234 – kujutismärk Seven kaupadele klassides 16 ja 18; ühenduse kaubamärgiregistreering nr 4783866 – kujutismärk 7Seven kaupadele klassides 16 ja 18

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna apellatsioonikoda tuvastas vääralt segiajamise tõenäosuse.

**23. märtsil 2011 esitatud hagi — Chivas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY)**

(Kohtuasi T-180/11)

(2011/C 152/49)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Chivas Holdings (IP) Ltd (Renfrewshire, Ühendkuningriik) (esindaja: solicitor A. Carboni)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Ühendkuningriik)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. jaanuari 2011. aasta otsus asjas R 1262/2010-1 ja saata taotlus menetlemiseks tagasi ühtlustamisametile;

— jätta kostja ja iga menetluspoole kohtukulud nende enda kanda ja mõista neilt välja hageja kohtukulud ja apellatsioonikoja menetluse kulud.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY” kaupadele ja teenustele klassides 33, 35 ja 41 – Ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 7299605

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Ühendkuningriigi kujutismärk „CHIVALRY” (taotlus nr 1293610) kaupadele klassis 33; Ühendkuningriigi kujutismärk „CHIVALRY SPECIAL RESERVE SCOTCH WHISKY” (taotlus nr 2468527) kaupadele klassis 33, registreerimata Ühendkuningriigi sõnamärk „CHIVALRY” Šoti viski kohta.

*Vastulausete osakonna otsus:* Rahuldada vastulause osaliselt.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Apellatsioonikoda rikkus nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 76 lõiget 1 ja artiklit 75 kui: (i) tegi ekslikud järeldused, mis puudutavad asjaomase avalikkuse omadusi, ning jättis need järeldused põhjendamata; (ii) teise võimalusena (i), leides, et asjaomane tarbija on „eriti bränditundlik ja brändilojalne”, jättis ekslikult andmast hinnangut, et sellised omadused suurendavad asjaomase tarbija tähelepanelikkust ning vähendavad seega asjaomast segiajamise tõenäosust; (iii) jättis arvesse võtmata kõnealuste kaubamärkide erineva olemuse ja otstarbe või ei teinud seda piisavalt; (iv) jättis arvesse võtmata Euroopa Kohtu poolt antud juhised ning võttis kaubamärkide võrdlemisel vale lähtekohta; (v) suunas lubamatu tähelepanu sõna „CHIVALRY” olemasolule hageja kaubamärgil ning jättis tähelepanuta kaubamärkide vahelised visuaalsed erinevused; (vi) eeldas valesti, et kaubamärkide sümptomaatilisele võrdlusele tuleb läheneda samamoodi nagu visuaalsele võrdlusele; (vii) ta eksis sellega, et piirdus või keskendus kaubamärkide kontseptuaalse sarnasuse analüüsis üksnes sõnale „CHIVALRY”, mis esines kõigil kaubamärkidel; ning (viii) hindas valesti segiajamise tõenäosust.

### 23. märtsil 2011 esitatud hagi — Chivas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Glencairn Scotch Whisky (LIVE WITH CHIVALRY)

(Kohtuasi T-181/11)

(2011/C 152/50)

*Hagiavalduse keel:* inglise

#### Pooled

*Hageja:* Chivas Holdings (IP) Ltd (Renfrewshire, Ühendkuningriik) (esindaja: solicitor A. Carboni)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Ühendkuningriik)

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 12. jaanuari 2011. aasta otsus asjas R 1262/2010-1 ja saata taotlus menetlemiseks tagasi ühtlustamisametile;
- jätta kostja ja iga menetluspoole kohtukulud nende enda kanda ja mõista neilt välja hageja kohtukulud ja apellatsioonikoja menetluse kulud

#### Väited ja peamised argumendid

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „LIVE WITH CHIVALRY” kaupadele ja teenustele klassides 33, 35 ja 41 — Ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 6616569

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Teine menetluspool apellatsioonikojas

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* Ühendkuningriigi kujutismärk „CHIVALRY” (taotlus nr 1293610) kaupadele klassis 33; Ühendkuningriigi kujutismärk „CHIVALRY SPECIAL RESERVE SCOTCH WHISKY” (taotlus nr 2468527) kaupadele klassis 33, registreerimata Ühendkuningriigi sõnamärk „CHIVALRY” Šoti viski kohta.

*Vastulausete osakonna otsus:* Rahuldata vastulause osaliselt.

*Apellatsioonikoja otsus:* Jätta kaebus rahuldamata.

*Väited:* Apellatsioonikoda rikkus nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 76 lõiget 1 ja artiklit 75 kui: (i) tegi ekslikud järeldused, mis puudutavad asjaomase avalikkuse omadusi, ning jättis need järeldused põhjendamata; (ii) teise võimalusena (i), leides, et asjaomane tarbija on „eriti bränditundlik ja brändilojalne”, jättis ekslikult andmast hinnangut, et sellised omadused suurendavad asjaomase tarbija tähelepanelikkust ning vähendavad seega asjaomast segiajamise tõenäosust; (iii) jättis arvesse võtmata kõnealuste kaubamärkide erineva olemuse ja otstarbe või ei teinud seda piisavalt; (iv) jättis arvesse võtmata Euroopa Kohtu poolt antud juhised ning võttis kaubamärkide võrdlemisel vale lähtekohta; (v) suunas lubamatu tähelepanu sõna „CHIVALRY” olemasolule hageja kaubamärgil ning jättis tähelepanuta kaubamärkide vahelised visuaalsed erinevused; (vi) eeldas valesti, et kaubamärkide sümptomaatilisele võrdlusele tuleb läheneda samamoodi nagu visuaalsele võrdlusele; (vii) ta eksis sellega, et piirdus või keskendus kaubamärkide kontseptuaalse sarnasuse analüüsis üksnes sõnale „CHIVALRY”, mis esines kõigil kaubamärkidel; ning (viii) hindas valesti segiajamise tõenäosust.

**28. märtsil 2011 esitatud hagi — Dacoury-Tabley versus nõukogu****(Kohtuasi T-182/11)**

(2011/C 152/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled***Hageja:* Philippe Henry Dacoury-Tabley (Abidjan, Côte d'Ivoire) (esindaja: advokaat G. Collard)*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tuvastada, et selles osas, mis puudutab hagejat Philippe Henry DACOURY-TABLEY'd, puudub Euroopa Liidu Teatajas 2. veebruaril 2011 avaldatud nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta määrusel nr 85/2011 ja Euroopa Liidu Teatajas 2. veebruaril 2011 avaldatud nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta otsusel 2011/71/ÜVJP faktilistel asjaoludel põhinev alus;
- sellest tulenevalt,
  - tühistada nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta määrus nr 85/2011 ja nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta otsus 2011/71/ÜVJP;
  - teise võimalusena määrata, et Philippe Henry DACOURY-TABLEY' nimi jäetakse välja nimetatud määrusele ja otsusele lisatud loetelust.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimese väite kohaselt on rikutud põhjendamiskohustust, kuna põhjused, miks hageja on kantud nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, on stereotüüpilised ega osuta ühelegi konkreetsele faktilisele asjaolule, mille alusel saaks hinnata loetellu kandmise asjakohasust.
2. Teise väite kohaselt on tegemist ilmselge hindamisveaga, kuna:
  - hagejale on ette heidetud, et ta keeldus allumast A. Ouattara valitsusele, samas kui ta püüdis sellele valitsusele allutada Banque centrale des États de l'Afrique de l'Ouesti (Lääne-Aafrika riikide keskpang, edaspidi „BCEAO“), mida ta juhtis;

— hagejale on ette heidetud, et ta osales L. Gbagbo ebaseadusliku valitsuse rahastamises, samas kui BCEAO tehingutest ei tulenenud mingit rahalist tuge võimalolevale valitsusele;

— pealegi ei olnud hageja vaidlustatud määruse ja otsuse vastuvõtmise ajal enam BCEAO juht.

**30. märtsil 2011 esitatud hagi — Trabelsi jt versus nõukogu****(Kohtuasi T-187/11)**

(2011/C 152/52)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled***Hagejad:* Mohamed Trabelsi (Pariis, Prantsusmaa), Ines Lejri (Pariis), Moncef Trabelsi (Pariis), Selima Trabelsi (Pariis), Tarek Trabelsi (Pariis) (esindaja: advokaat A. Metzker)*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Nõukogu 4. veebruari 2011. aasta vaidlustatav otsus;
- kustutada nimi „Mohamed TRABELSI“ nimekirjast;
- kustutada nimi „INES LEJRI“ nimekirjast;
- kustutada Mohamed TRABELSI ema nimi;
- kustutada Mohamed TRABELSI aadress;
- anda härra ja proua TRABELSI-le vastamisõigus;
- kaitsta Tarek TRABELSI tema puude tõttu;
- kohustada Euroopa Liidu Nõukogu oma akt uuesti läbi vaatama ning pidama kinni süütusepresumptiooni põhimõttest;
- peatada Euroopa Liidu Nõukogu akt;
- mõista Euroopa Liidu Nõukogult Mohamed TRABELSI kasuks välja 150 000 euro suurune summa kahjutasuna tekitatud kahju eest;
- kohustada Liitu maksma kohtukuludena 25 000 eurot;
- mõista liikmesriigilt välja kulud, mille väljamõistmist ei saa nõuda ja mille summa kindlaksmääramine on CJA artikli L 761-1 alusel Üldkohtu ülesanne.

### Väited ja peamised argumendid

Hagejad tuginevad on hagi toetuseks kahele väitele.

1. Esimene väide tugineb vaidlustatud otsuse välisele ebaseaduslikkusele võimu kuritarvitamise ning süütusepresumptiooni, süütegude ja karistuste seaduslikkuse, *non bis in idem* ja võistlevuse ning õiglase menetluse põhimõtete rikkumise tõttu.
2. Teine väide tugineb vaidlustatud otsuse sisemise ebaseaduslikkusele omandiõiguse rikkumise ning inimväärkuse ja võrdsuse põhimõtete rikkumise, TRABELSI õiguste rikkumise, eraelu puutumatus ja puuetega lapse diskrimineerimise tõttu.

### 24. märtsil 2011 esitatud hagi — Yordanov versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Distribuidora comercial del frio (DISCO DESIGNER)

(Kohtuasi T-189/11)

(2011/C 152/53)

Hagiavalduse keel: saksa

#### Pooled

*Hageja:* Peter Yordanov (Rousse, Bulgaaria) (esindaja: advokaat T. Walter)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Distribuidora comercial del frio, SA (Madrid, Hispaania)

#### Nõuded

— Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 14. jaanuari 2011. aasta (asi R 803/2010-2) otsus;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „DISCO DESIGNER” kaupadele klassides 11, 19 ja 20.

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* Distribuidora comercial del frio, SA.

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* sõnalist elementi „DISCO” sisaldav kujutismärk kaupadele klassis 11.

*Vastulause osakonna otsus:* rahuldada vastulause.

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009 <sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul ei esine segiajamise tõenäosust ja apellatsioonikoda lähtus ekslikult sellest, et vastandatud kaubad on identsed.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

### 31. märtsil 2011 esitatud hagi — Seka Yapo jt versus nõukogu

(Kohtuasi T-192/11)

(2011/C 152/54)

*Kohtumenetluse keel:* prantsuse

#### Pooled

*Hagejad:* Anselme Seka Yapo (Abidjan, Côte d'Ivoire), Brouha Nathanaël Ahouma (Abidjan), Blé Brunot Dogbo (Abidjan), Gagbei Faussignaux Vagba (Abidjan), Georges Guiyai Bi Poin (Abidjan), Affro (Abidjan), Kassaraté Tiapé (Abidjan) ja Philippe Mangou (Abidjan) (esindaja: advokaat J.-C. Tchikaya)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

#### Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tühistada nõukogu 14. jaanuari 2011. aasta otsus 2011/18/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid, ja nõukogu 14. jaanuari 2011. aasta määrus (EL) nr 25/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is, osas, milles need puudutavad hagejaid;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

### Väited ja peamised argumendid

Väited ja peamised argumendid, millele hagejad tuginevad, on sisuliselt identsed või sarnased nendega, mis esitati kohtuasjas T-118/11: Attey vs. nõukogu.

**31. märtsil 2011 esitatud hagi — Ahoua-N'Guetta jt versus nõukogu**

**(Kohtuasi T-193/11)**

(2011/C 152/55)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Hagejad:* Timothée Ahoua-N'Guetta (Abidjan, Côte d'Ivoire), Jacques André Monoko Daligou (Abidjan), Bruno Walé Ekpo (Abidjan), Félix Tano Kouakou (Abidjan), Hortense Sess (Abidjan) ja Joséphine Suzanne Ebah (Abidjan) (esindaja: advokaat J.-C. Tchikaya)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hagejad palub Üldkohtul:

— tühistada nõukogu 14. jaanuari 2011. aasta otsus 2011/18/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid, ning nõukogu 14. jaanuari 2011. aasta määrus (EL) nr 25/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is, osas, milles need puudutavad hagejaid;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagejate esitatud väited ja peamised argumendid on sisuliselt samad või sarnased kohtuasja T-118/011 raames esitatutega.

**31. märtsil 2011 esitatud hagi — Bro Grébé versus nõukogu**

**(Kohtuasi T-194/11)**

(2011/C 152/56)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Hageja:* Geneviève Bro Grébé (Abidjan, Côte d'Ivoire) (esindaja: advokaat J.-C. Tchikaya)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu 14. jaanuari 2011. aasta otsus 2011/18/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/656/ÜVJP, millega uuendatakse Côte d'Ivoire'i vastu suunatud piiravaid meetmeid, samuti nõukogu 14. jaanuari 2011. aasta määrus (EL) nr 25/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

**Väited ja peamised argumendid**

Hageja väited ja peamised argumendid on suures osas samad või sarnased nendega, mis esitati kohtuasjas T-118/11: Attey vs. nõukogu.

**Collège des représentants du personnel de la BEI jt 12. aprillil 2011 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja presidendi 17. märtsi 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas F-95/10, Bömcke versus EIP**

**(Kohtuasi T-213/11 P(I))**

(2011/C 152/57)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Pooled**

*Apellatsioonkaebuse esitajad:* Collège des représentants du personnel de la Banque européenne d'investissement (Luxembourg, Luksemburg), Marie-Christel Heger (Luksemburg), Jean-Pierre Bodson (Luksemburg), Evangelos Kourgias (Senningerberg, Luksemburg), Manuel Sutil (Nondkeil, Prantsusmaa) ja Patrick Vanhoudt (Gonderange, Luksemburg) (esindajad: advokaadid G. J. Wilson, A. Senes ja B. Entringer)

*Teised menetluspooled:* Eberhard Bömcke (Athus, Belgia) ja Euroopa Investeerimispank

**Nõuded**

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

— muuta Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja presidendi 17. märtsi 2011. aasta määrust;

— tunnistada 12. jaanuaril 2011 Avaliku Teenistuse Kohtu presidendile ja liikmetele esitatud sekkumise taotlus vastu võetavaks ja põhjendatuks ning tunnistada hageja Eberhard BÖMCKE ja Euroopa Investeerimispanka seas menetlusosaliseks, kuna apellandil on vastavalt Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu kodukorra artiklile 109 j j vahetu huvi selles osaleda.

### Väited ja peamised argumendid

Avaliku Teenistuse Kohtu president tunnistas oma 17. märtsi 2011. aasta määrusega vastuvõetamatuks kohtuasjas F-95/10: Bömcke vs. EIP esiteks EIP töötajate esindajate ühenduse ja teiseks M.-C. Heger'i, J.-P. Bodson'i, E. Kourgias'e, M. Sutil'i ja P. Vanhoudt'i poolt esitatud sekkumistaotlused, kuna need olid esitatud hilinenult.

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitavad apellandid kolm väidet.

1. Esimene väide tugineb sekkumistaotluse esitamise tähtaja vaele arvestamisele, kuna Avaliku Teenistuse Kohtu kodukorra artiklis 109 sätestatud nelja-nädalast tähtaega ja selle artikli 100 lõikes 3 sätestatud vahemaaga seonduva 10-päevase tähtaega tuleb käsitleda erinevate ja teine-teisest sõltumatute tähtaegadena nii, et kui tähtaeg langeb laupäe-

vale, pühapäevale või ametlikule puhkepäevale, mille puhul saabub tähtaeg vastavalt nimetatud kodukorra artikli 100 lõikele 2 sellele järgneval tööpäeval, siis tähtaja edasilükkamist tuleb kohaldada selliselt, et nelja-nädalast tähtaega tuleb kohaldada enne vahemaaga seotud tähtaja kohaldamist ning mitte tervikliku tähtajana, mis juba sisaldab vahemaaga seotud tähtaega.

2. Teine väide tugineb Üldkohtu 20. novembri 1997. aasta otsuse kohtuasjas T-85/97: Horeca-Wallonie vs. komisjon (EKL 1997, lk II-2113, punktid 25 ja 26) vael kasutamisel, kuna see määrus põhines teistsugusel hüpoteesil kui käesolev vaidlus.
3. Kolmas väide, et tugineb menetluse sekkujate põhiõiguste rikkumisele, kuna Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja presidendi tõlgendus on kaebeõiguse seisukohast ebasoodne.

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

### 2. veebruaril 2011 esitatud hagi — AX versus Euroopa Keskpank

(Kohtuasi F-7/11)

(2011/C 152/58)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: AX (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Keskpank

#### Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada Euroopa Keskpannga otsus hageja alates 5. augustist 2010 töölt kõrvaldada ning kahju hüvitamise nõue.

#### Hageja nõuded

Hageja palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Euroopa Keskpannga 4. augusti 2010. aasta otsus hageja alates 5. augustist 2010 töölt kõrvaldada;
- sellest tulenevalt anda korraldus hageja täielikuks tööle ennistamiseks, tehes see hageja hea nime taastamiseks sobival viisil avalikkusele teatavaks;
- igal juhul kohustada hüvitama hagejale tekitatud mittevaraline kahju *ex aequo et bono* summas 20 000 eurot;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Keskpanngalt.

### 7. veebruaril 2011 esitatud hagi — Sabbag Afota versus nõukogu

(Kohtuasi F-9/11)

(2011/C 152/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Veronica Sabbag Afota (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

#### Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada ametisse nimetava asutuse otsus jätta hageja 2010. aasta edutamise raames edutamata palgaastmele AD 11.

#### Hageja nõuded

- Tühistada nõukogu 19. novembri 2010. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata kaebus, mis oli esitatud ametisse nimetava asutuse otsuse peale jätta hageja selle aasta edutamise raames edutamata palgaastmele AD 11;
- tühistada vajalikus ulatuses teise hindaja otsus hageja lõpliku hindamisaruande koostamise kohta hindamisperioodi 2008-2009 puudutavas ning ametisse nimetava asutuse 26. aprilli 2010. aasta otsus jätta hageja 2010. aasta edutamise raames edutamata palgaastmele AD 11;
- mõista kohtukulud välja nõukogult.

### 7. märtsil 2011 esitatud hagi — Nicolas Katrakasas versus komisjon

(Kohtuasi F-24/11)

(2011/C 152/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Nicolas Katrakasas (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat L. Levi)

Kostja: Euroopa Komisjon

#### Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada konkursikomisjoni otsus jätta hageja konkursi COM/INT/OLAF/09/AD8 reservnimekirja kandmata.

#### Hageja nõuded

- Tühistada konkursikomisjoni 11. mai 2010. aasta otsus, milles komisjon kinnitas pärast uuesti läbivaatamist oma 9. märtsi 2010. aasta otsuse mitte kanda hagejat reservnimekirja seoses sisekonkursiga „COM/INT/OLAF/09/AD8 — pettevastastasele võitlusele spetsialiseerunud ametnikud“;
- vajadusel tühistada Euroopa Komisjoni 25. novembri 2010. aasta otsus, millega jäetakse hageja kaebus rahuldamata;
- tühistada reservnimekiri osas, milles see ei sisalda hageja nime, ning kõik selle reservnimekirja alusel tehtud otsused;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.









<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2011/C 152/51	Kohtuasi T-182/11: 28. märtsil 2011 esitatud hagi — Dacoury-Tabley <i>versus</i> nõukogu .....	29
2011/C 152/52	Kohtuasi T-187/11: 30. märtsil 2011 esitatud hagi — Trabelsi jt <i>versus</i> nõukogu .....	29
2011/C 152/53	Kohtuasi T-189/11: 24. märtsil 2011 esitatud hagi — Yordanov <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Distribuidora comercial del frio (DISCO DESIGNER) .....	30
2011/C 152/54	Kohtuasi T-192/11: 31. märtsil 2011 esitatud hagi — Seka Yapo jt <i>versus</i> nõukogu .....	30
2011/C 152/55	Kohtuasi T-193/11: 31. märtsil 2011 esitatud hagi — Ahoua-N'Guetta jt <i>versus</i> nõukogu .....	31
2011/C 152/56	Kohtuasi T-194/11: 31. märtsil 2011 esitatud hagi — Bro Grébé <i>versus</i> nõukogu .....	31
2011/C 152/57	Kohtuasi T-213/11 P(l): Collège des représentants du personnel de la BEL jt 12. aprillil 2011 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja presidendi 17. märtsi 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas F-95/10, Bömcke <i>versus</i> EIP .....	31

#### **Avaliku Teenistuse Kohus**

2011/C 152/58	Kohtuasi F-7/11: 2. veebruaril 2011 esitatud hagi — AX <i>versus</i> Euroopa Keskpank .....	33
2011/C 152/59	Kohtuasi F-9/11: 7. veebruaril 2011 esitatud hagi — Sabbag Afota <i>versus</i> nõukogu .....	33
2011/C 152/60	Kohtuasi F-24/11: 7. märtsil 2011 esitatud hagi — Nicolas Katrakasas <i>versus</i> komisjon .....	33



## Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

